Professional Technologies Sweden AB

Auktoriserad Ingersoll Rand-distributör · Authorized Ingersoll Rand distributor

BRUKSANVISNING / USER MANUAL

G5351 / G5351M - Product Information

Ingersoll Rand G5351M · G5351M-K22

Originaldokument: Ingersoll Rand

Tillhandahålls av Professional Technologies Sweden AB

Original document by Ingersoll Rand, provided by
Professional Technologies Sweden AB - authorized Ingersoll Rand distributor.

Produkt / Product: skanna QR-koden · scan QR

Service · Kalibrering · Originalreservdelar

Service · Calibration · Genuine spare parts

protech.nu

protech@protech.nu · +46 303-891 35

Munkerödsvägen 5, 444 32 Stenungsund, Sverige · Org.nr 556684-8270

Ingersoll Rand och logotypen är varumärken som tillhör Ingersoll Rand Inc. Ingersoll Rand and the logo are trademarks of Ingersoll Rand Inc.

TL-G5351-PIM
Edition 3
February 2023

Cordless Angle Grinder

G5351 and G5351M

Product Information

- EN Product Information
- ES Especificaciones del producto
- FR Spécifications du produit
- IT Specifiche prodotto
- DE Technische Produktdaten
- NL Productspecificaties
- DA Produktspecifikationer
- SV Produktspecifikationer
- NO Produktspesifikasjoner
- FI Tuote-erittely
- PT Especificações do Produto
- EL Προδιαγραφές προϊόντος
- SL Specifikacije izdelka
- SK Špecifikácie produktu
- CS Specifikace výrobku
- ET Toote spetsifikatsioon
- HU A termék jellemzői
- LT Gaminio techniniai duomenys
- LV Ierices specifikacijas
- PL Informacje o produkcie
- BG Iинформация за продукта
- RO Informaţii privind produsul
- RU Технические характеристики изделия
- ZH 产品信息
- JA 製品仕様
- KO 제품 상세
- HR Podaci o proizvodu

Save These Instructions

Ingersoll Rand

Product Safety Information

Intended Use:

A Cordless Angle Grinder is a battery-powered, hand-held power tool driving a rotating shaft (shank, arbor or mandrel) on which an accessory is mounted. A grinder can be used for material removal, cutting, or surface preparation.

⚠ WARNING

⚠ **WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this power tool.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

- **Responsibly recycle or dispose of Batteries.** Do not puncture or burn batteries. Improper disposal may endanger the environment or cause personal injury**.**
- **Only use Tools with appropriate voltage Ingersoll Rand batteries and Charger.** Use of any other batteries may create a risk of fire, personal injury or property damage.

For additional information, refer to Cordless Angle Grinder Safety Manual Form TL-G5351-SIM, Battery Charger Safety Information Manual Form 10567832 and Battery Safety Information Manual Form 10567840.
Manuals can be downloaded from ingersollrand.com

Ingersoll Rand has updated their battery labeling from fully charged voltage to nominal voltage to follow current guidelines. The new labeling will reflect the nominal voltage of the batteries adjusting from 12V to 10.8V, from 20V to 18V, and from 40V to 36V.

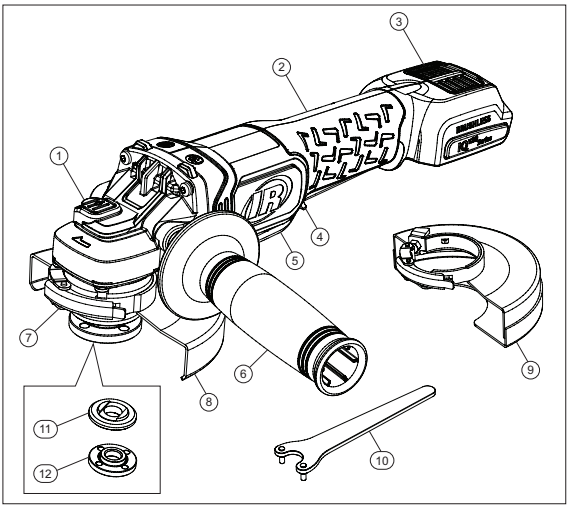
Nominal voltage is the average voltage presented while the battery is in use. Note the battery performance has not be impacted due to this guideline adherence and the batteries maintain compatibility within their respective voltage platforms, for example an IQV® 20 series tool corresponds with an IQV® 20 series battery.

Recommended Accessories

Accessories for power tools are defined as items that are installed in or on the tool and become the working interface between the tool and the workpiece. They are typically consumable and should be purchased separately from the tool. Accessories should be matched with the appropriate job being done. Failure to follow the warnings in this instruction manual could result in death or serious injury.

The accessories that may be used with Cordless Angle Grinder are grinding wheels and cut-off wheels. Tool requirements and limitations of the accessory use, type, speed and size are given below.

Functional Description



Item	Part Description
1	Spindle Lock
2	Handle
3	Dust Cover
4	Switch Lock-off
5	Paddle Switch
6	Auxiliary Handle
7	Guard Latch
8	Type B Guard
9	Type A Guard
10	Spanner Wrench
11	Backing Flange
12	Flange Nut

Product Specifications

Models	Voltage (V, DC)	Battery Model	Output	Maximum Free Speed (rpm)	Power (HP)
G5351	20	BL2022, BL2023	5/8"-11"	8,000	1
G5351M	20	BL2022, BL2023	M14	8,000	1

Models	Wheel Type	Max Wheel Capacity (in)	Sound Level dB(A) (EN 62841)		Vibration (m/s^2) (EN 62841)	
			† Pressure (L_p)	‡ Power (L_w)	Level	*K
G5351	Type 1, 27 (Grinding) Type 1A, 27A, 41, 42 (Cutting)	5"x1/4"	76.3	87.3	6.6	2.1
G5351M	Type 1, 27 (Grinding) Type 1A, 27A, 41, 42 (Cutting)	5"x1/4"	76.3	87.3	6.6	2.1

† K_{pA} = 3dB measurement uncertainty
‡ K_{wA} = 3dB measurement uncertainty
* K = Vibration measurement uncertainty

WARNING

Sound and vibration values were measured in compliance with internationally recognized test standards. The exposure to the user in a specific tool application may vary from these results. Therefore, on site measurements should be used to determine the hazard level in that specific application.

Product and Accessory Use

Overload Protection

To prevent tool damage, the grinder is fitted with overload protection. If the grinder is excessively forced or the task being performed is too great, the tool will automatically stop. If the tool should stop suddenly, release the paddle switch to reset the tool. Tool will restart when actuating the paddle switch again.

Temperature Cut-out

Do not run the angle grinder at full load for a long duration, it will cause the battery pack to overheat. If the battery temperature range is exceeded, it will stop working and will not restart until the batteries are cooled to a safe level.

Kickback Protection

During operation the wheel may interfere with material and in extreme cases and the operator may unintentionally pinch the tool in the workpiece. The grinder will detect the abnormal interference and in order to prevent further damage, will automatically stop spinning regardless of the paddle switch being depressed. To restart, release the paddle switch and detach the tool from the material in a safe manner. Tool will restart after actuating the paddle switch again.

Electric Brake

The electric brake engages when the paddle switch is released causing the wheel to stop. Generally, the wheel stops within two seconds. There may be a delay between the time the operator releases the paddle switch and the brake is engaged. Occasionally the brake may miss completely. If the brake misses frequently, the grinder needs servicing by an Authorized service facility.

Removing/Inserting the Battery

WARNING

Always remove battery pack before changing or removing accessories.

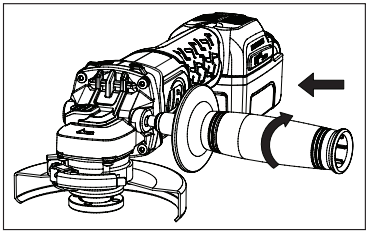
- To Remove the battery, push the release buttons on both sides of the battery and pull the battery pack away from the tool.
- To Insert the battery, align battery rails to tool foot and slide inwards.

Installing the Auxiliary Handle

- Remove the battery pack before installing or removing the auxiliary handle.
- Thread the auxiliary handle on either left or right-hand side of gear housing.
- Tighten the auxiliary handle securely.

CAUTION

To reduce risk of injury, always use an auxiliary handle when using the tool and hold securely.

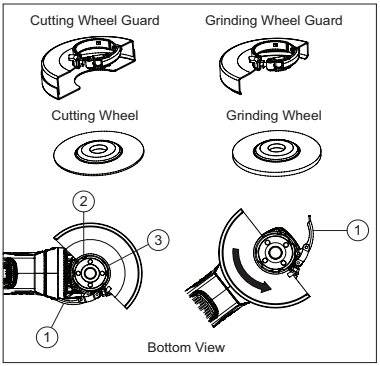


Mounting the Wheel Guard

The tool is shipped with Type A (Cut-off) and Type B (Grinding) wheel guard. For operator safety, use only the guard that matches the wheel size being used and also matches the application.

The grinding wheel guard and the cutting wheel guard are attached and removed using the same steps:

- Open the guard latch (1), and align the lugs (2) on the guard with the slots (3) on the gear case cover.
- Push the guard down until the guard lugs engage and rotate freely in the groove on the gear case hub.
- With the guard latch open, rotate the guard into the desired working position. The guard body should be positioned between the spindle and the operator to provide maximum operator protection.
- Close the guard latch (1) to secure the guard on the gear case. Make sure the guard cannot be rotated manually when the guard latch is closed. Don't operate the grinder with a loose guard or with the guard latch in an open position.
- To remove the guard, open the guard latch, rotate the guard so that the lugs and slots are aligned, and pull up on the guard.

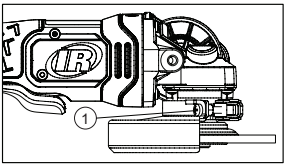


CAUTION

- **Only use the correct guard for the matching application. Grinding guards for grinding applications and Cutting guards for cutting applications.**
- **Make sure the wheel guard is secure and adjusted to provide the operator with the maximum protection while operating.**
- **If the guard cannot be tightened by the guard latch, do not use the tool and take the tool and guard to a service center to repair or replace the guard.**
- **Do not tighten the adjusting screw with the guard latch in the open position. Undetectable damage to the guard or the mounting hub may result.**
- **When using Type A (Cut-off) wheel guard for facial grinding, the wheel guard may interfere with the workpiece causing poor control.**
- **When using Type B (Grinding) wheel guard for cutting off operations with bonded abrasive wheels, there is an increased risk of exposure to emitted sparks and particles, as well as exposure to wheel fragments in the event of a wheel burst.**
- **When using Type A (Cut-off) or Type B (Grinding) wheel guard for cutting off and facial operations in concrete or masonry, there is an increased risk of exposure to dust and loss of control resulting in kickback.**

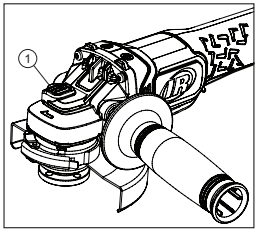
Adjusting the Wheel Guard

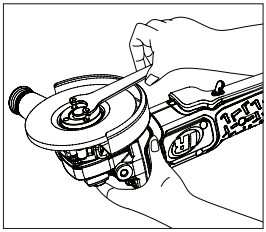
The guard is pre-adjusted to the diameter of the gear case hub at the factory. If the guard installed on the tool becomes loose after a period of time, tighten the adjusting screw (1) with the guard latch in the closed position.



Spindle Lock

The spindle lock button (1) is provided to prevent the spindle from rotating when installing or removing wheels. Operate the spindle lock only when the tool is turned OFF and the wheel has come to a complete stop. To engage the lock, press the spindle lock button (1) and rotate the spindle tightly.





Care of Grinding and Cut-off Wheels

Grinding and cut-off wheels should be protected from:

- All types of solvents
- Extreme temperature changes
- Dropping or Bumping

Grinding and cut-off wheels should be stored:

- In an organized manner so wheels can be removed without disturbance or damage.
- With their respective safety information.
- Grinding and cut-off wheels should not be bumped or dropped.

Discard any wheels that have been dropped or bumped, have been subjected to extreme temperatures, or come into contact with solvents or moisture.

Installing/Removing Grinding/Cut-off Wheels

WARNING

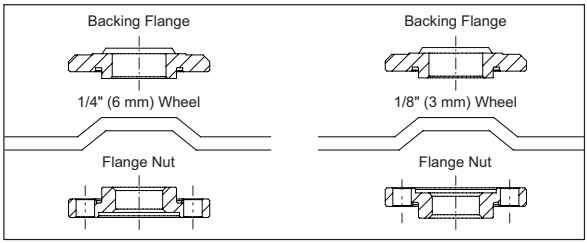
Remove battery pack before installing/removing accessories.

- Install the unthreaded backing flange on the spindle with the raised section (pilot) against the wheel.
- Place the wheel against the backing flange, centering the wheel on the raised section (pilot) of the backing flange.
- While pressing the spindle lock button, thread the flange nut on the spindle.

If the wheel is equal to or more than 1/8" (3 mm) thick, place the flange nut on the spindle so that the raised section (pilot) fits into the center of the wheel.

If the installing wheel is less than 1/8" (3 mm) thick, place the flange nut on the spindle so that the raised section (pilot) is not against the wheel.

- While pressing the spindle lock button, tighten the flange nut using the spanner wrench.
- To remove the wheel, press the spindle lock button and loosen the flange nut using the spanner wrench.



NOTICE

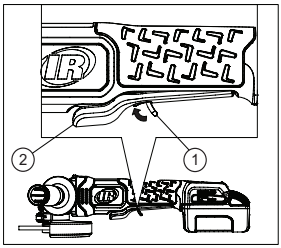
If the wheel spins after the flange nut is tightened, check the orientation of the flange nut. If a thin wheel is installed with the pilot on the clamp nut against the wheel, it will spin because the height of the pilot prevents the clamp nut from holding the wheel.

WARNING

- **Do not engage the spindle lock while the tool is operating. Damage to the tool will result and the attached accessory may spin off, possibly resulting in injury.**
- **Always take off and remove the battery before changing the accessories. Failure to do this could result in serious personal injury. Only use accessories with a safe operating speed higher than rated speed of the tool.**

Paddle Switch

Grasp the tool body and the auxiliary handle firmly. Push the switch lock-off button forward (1) and press the paddle switch (2) to start the tool. To stop it, release the paddle switch.



NOTICE

- **This tool has no provision to lock the switch in the ON position. The tool should never be locked ON by any means.**
- **This tool is equipped with an electric brake. When the brake is functioning properly, sparks may be visible through the vent slots in the housing. This is normal and is the action of the brake.**

General Operations

- After installing an accessory or before start of work, test the wheel by letting it spin for one minute before applying it to the workpiece.

WARNING

Never use an accessory that has been dropped. Out-of-balance or damaged accessories can mar workpiece, damage the tool, and cause stress that may cause accessory failure.

- Use a clamp, vise or other practical means to hold the workpiece, freeing both hands to control the tool.

WARNING

Hold the tool securely with both hands before starting the tool.

NOTICE

If the battery is inserted when the tool is ON, the tool will not run. Turn OFF the tool, then turn ON to begin the work.

- Allow accessory to reach its full speed before start of work.
- Control pressure and surface contact between accessory and workpiece.

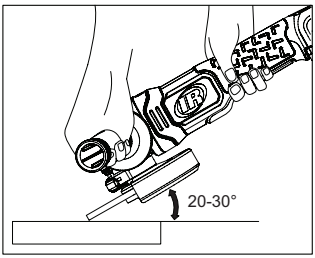
WARNING

- **Never bang accessory onto work. Too much pressure causes accessory failure or slows speed.**
- **When finished, turn OFF the tool and make sure it comes to a complete stop before laying it down.**

Grinding with Grinding Wheels

Always carefully select and use grinding wheels that are recommended for the material to be ground. Make sure that the operating speed of any accessory is rated equal to or greater than the tool free speed. The mounting hole diameter must fit the backing flange without play. Do not use reducers or adaptors.

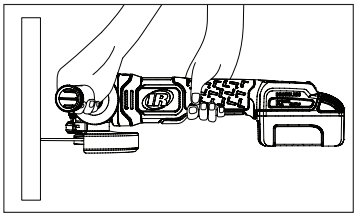
- Hold the grinder in front and away from the body with both hands, keeping the grinding wheel clear of the workpiece.
- Maintain a 20 to 30° angle between the tool and the work surface.
- Move the grinder continuously at a steady, consistent pace.
- Apply pressure. Too little pressure will lead to chattering or bouncing. Too much pressure will lead to overload and possible shutdown to safeguard the operator.



Cutting with Cutting Wheels

Always carefully select and use cutting wheels that are recommended for the material to be ground. Make sure that the operating speed of any accessory is rated equal to or greater than the tool free speed. The mounting hole diameter must fit the backing flange without play. Do not use reducers or adaptors.

- Hold the grinder in front and away from the body with both hands, keeping the cutting wheel clear of the workpiece.
- Apply minimum pressure to the work surface, allowing the tool to operate at high speed. The cutting rate is greatest when the tool operates at high speed.
- Once a cut is begun and a notch is established in the workpiece, do not change the angle of the cut. Changing the angle will cause the wheel to bend and may cause wheel breakage.

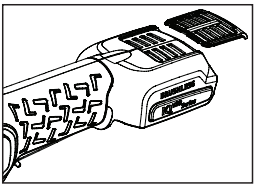


WARNING

- **To prevent loss of control and possible serious personal injury, always operate the tool with both hands, keeping one hand on the auxiliary handle.**
- **Do not start the tool on the workpiece. Let the wheel reach full speed to work. If started on the workpiece, the wheel could kick back and might result in injury. Make sure the tool stops rotating before laying it down. Otherwise it might cause serious injury. Avoid placing excessive pressure on the tool. Heavy pressure increases the possibility of the wheel breaking and the motor overheating.**
- **The cutting wheel guard must be used while using cutting wheels.**
- **Never change the cutting angle during operation. The change might result in a break or crack in the cut-off wheel.**

Removable Dust Cover

The removable dust cover is designed to prevent debris contamination over time. Slide the dust cover out to clean the dust.



Cleaning

Slide the dust cover out to clean for improved exhaust flow and tool circulation. Proper maintenance will help maintain good tool performance. Always clean dust and debri from the tool vents and keep tool and tool vents free of oil/grease. Use only mild soap and a damp rag to clean. Do not use more caustic cleaning agents such as gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia. Never use combustible or flammable solvents in or around tools.

Parts and Maintenance

Tool repair and maintenance should only be carried out by an Authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** office or distributor.

Environmental Protection

When life of **Ingersoll Rand** electrical product has expired, it must be recycled in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.). Improper disposal may endanger environment.

Symbol Identification

Return waste material for recycling.

Do not dispose of this product with household waste material.

Product contains Lithium-Ion. Do not dispose of this product with household waste material.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

Produktsikkerhedsinformation

Anvendelsesområder:

En ledningsfri vinkelsliber er et batteridrevet, håndholdt elværktøj, der driver en roterende aksel (skaft, spindel eller dorn), hvorpå et tilbehør er monteret. En vinkelsliber kan bruges til materialefjernelse, skæring eller overfladebehandling.

⚠ ADVARSEL

⚠ **ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med el-værktøjet.** Hvis ikke advarslerne og vejledningen følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. Gem alle advarsler og vejledninger til fremtidig reference.

- **Genbrug eller bortskaf batterierne på forsvarlig vis. Stik ikke hul i eller afbrænd batterierne.** Ukorrekt bortskaffelse kan skade miljøet eller forårsage personskade.
- **Brug kun værktøjerne med Ingersoll Rand-oplader og -batterier med den korrekte spænding.** Brugen af andre batterier kan skabe risiko for brand, personskade eller ejendomsbeskadigelse.

For yderligere information henvises til Sikkerhedsmanualen til ledningsfri vinkelsliber, formular TL-G5351-SIM, 10567832 i vejledningen med sikkerhedsinformation til batteriopladeren samt formular 10567840 i vejledningen med sikkerhedsinformation til batteriet.
Vejledninger kan downloades fra ingersollrand.com

Ingersoll Rand har opdateret deres batterimærkning fra fuldt opladet spænding til nominel spænding for at følge gældende retningslinjer. Den nye mærkning vil afspejle batteriernes nominelle spænding, der justeres fra 12V til 10,8V, fra 20V til 18V og fra 40V til 36V.

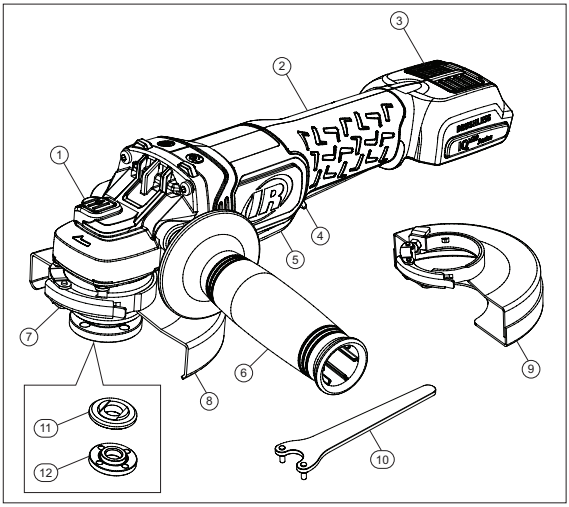
Nominel spænding er den gennemsnitlige spænding, der opnås, mens batteriet er i brug. Bemærk, at batteriets ydeevne ikke er blevet påvirket på grund af overholdelse af denne retningslinje, og batterierne bevarer kompatibilitet inden for deres respektive spændingsplatforme, f.eks. svarer et værktøj i IQV® 20-serien til et batteri i IQV® 20-serien.

Anbefalet tilbehør

Tilbehør til elværktøj defineres som emner, der er installeret i eller på værktøjet, og som udgør arbejdsgrænsefladen mellem værktøjet og arbejdsemnet. De er typisk forbrugsvarer og bør købes separat fra værktøjet. Tilbehør bør matches med det faktiske arbejde, der udføres. Manglende overholdelse af advarslerne i denne brugsanvisning kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.

Tilbehøret, der kan bruges sammen med den ledningsfri vinkelsliber, er slibeskiver og skæreskiver. Værktøjskrav og begrænsninger for brug af tilbehør, type, hastighed og størrelse er angivet nedenfor.

Funktionsbeskrivelse



Genstand	Beskrivelse af delen
1	Spindellås
2	Håndtag
3	Støvdæksel
4	Lås fra-afbryder
5	Skovlafbryder
6	Ekstra håndgreb
7	Beskyttelsesskærmens lås
8	Type B-beskyttelsesskærm
9	Type A-beskyttelsesskærm
10	Skiftenøgle
11	Støtteflange
12	Flangemøtrik

Produktspecifikationer

Model	Spænding (V, DC)	Batterimodel	Output	Maksimal fri hastighed (o./min.)	Effekt (HK)
G5351	20	BL2022, BL2023	5/8"-11"	8,000	1
G5351M	20	BL2022, BL2023	M14	8,000	1

Model	Skivetype	Maksimal skivekapacitet (tommer)	Lydniveau dB(A) (EN 62841)		Vibrations (m/s^2) (EN 62841)	
			† Tryk (L_p)	‡ Effekt (L_w)	Niveau	*K
G5351	Type 1, 27 (Slibning) Type 1A, 27A, 41, 42 (Skæring)	5"x1/4"	76.3	87.3	6.6	2.1
G5351M	Type 1, 27 (Slibning) Type 1A, 27A, 41, 42 (Skæring)	5"x1/4"	76.3	87.3	6.6	2.1

† K_{pA} = 3dB mätosäkerhet
‡ K_{wA} = 3dB mätosäkerhet
* K =mätosäkerhet (Vibrations)

ADVARSEL

Lyd- og vibrationsværdier blev målt i overensstemmelse med internationalt anerkendte teststandarder. Brugerens eksponering under en specifik værktøjsanvendelse kan adskille sig fra disse resultater. Derfor bør der anvendes stedspecifikke målinger til at bedømme fareniveauet for denne specifikke anvendelse.

Brug af produkt og tilbehør

Overbelastningsbeskyttelse

For at forhindre værktøjsskader er sliberen udstyret med overbelastningsbeskyttelse. Hvis slibemaskinen forceres overdrevet, eller opgaven, der udføres, er for stor, stopper værktøjet automatisk. Hvis værktøjet pludselig stopper, skal du slippe skovlafbryderen for at nulstille værktøjet. Værktøjet starter igen, når skovlafbryderen aktiveres igen.

Temperaturafskæring

Kør ikke vinkelsliberen ved fuld belastning i længere tid. Det vil få batteripakken til at overophede. Hvis batteritemperaturområdet overskrides, holder det op med at fungere og vil ikke starte igen, før batterierne er afkølet til et sikkert niveau.

Tilbageslagsbeskyttelse

Under drift kan skiven i ekstreme tilfælde gribe ind i materiale, og operatøren kan utilsigtet klemme værktøjet i arbejdsemnet. Vinkelsliberen vil registrere den unormale interferens og for at forhindre yderligere skade, stopper den automatisk med at rotere, uanset om skovlafbryderen trykkes ned. For at starte igen skal du slippe skovlafbryderen og frigøre værktøjet fra materialet på en sikker måde. Værktøjet starter igen efter aktivering af skovlafbryderen.

Elektrisk bremse

Den elektriske bremse aktiveres, når skovlafbryderen slippes, hvilket får skiven til at stoppe. Som regel stopper skiven inden for to sekunder. Der kan eventuelt være en forsinkelse mellem det tidspunkt, hvor operatøren slipper skovlafbryderen til bremsen aktiveres. Af og til kan bremsen svigte helt. Hvis bremsen ofte svigter, skal vinkelsliberen serviceres af et autoriseret serviceværksted.

Fjernelse/isætning af batteriet

ADVARSEL

Fjern altid batterisættet, før du udskifter eller fjerner tilbehør.

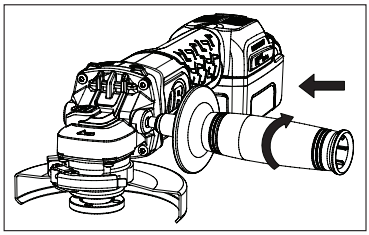
- For at fjerne batteriet skal du trykke på udløserknapperne på begge sider af batteriet og trække batterisættet væk fra værktøjet.
- For at indsætte batteriet skal du justere batteriskinnerne til værktøjsfoden og lade det glide indad.

Montering af det ekstra håndgreb

- Fjern batteripakken, før du monterer eller fjerner det ekstra håndgreb.
- Skru det ekstra håndgreb på enten venstre eller højre side af gearhuset.
- Spænd det ekstra håndgreb godt fast.

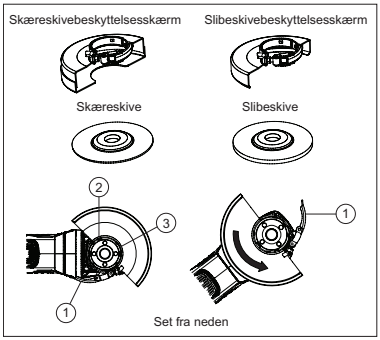
FORSIGTIG

For at reducere risikoen for skade skal du altid bruge et ekstra håndgreb og holde godt fast i det, når du anvender værktøjet.



Montering af skivebeskyttelsesskærmen

Værktøjet leveres med Type A- (skæring) og Type B- (slibe) skivebeskyttelsesskærm. Brug af hensyn til operatørens sikkerhed kun den beskyttelsesskærm, der passer til skivestørrelsen, og som også er passende for anvendelsen.



Slibeskivebeskyttelsesskærmen og skæreskivebeskyttelsesskærmen fastgøres og fjernes ved at følge de samme trin:

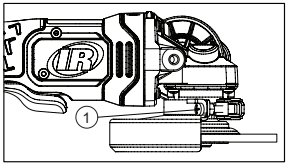
- Åbn beskyttelsesskærmens lås (1), og flugt tapperne (2) på beskyttelsesskærmen med slidserne (3) på gearkassedækslet.
- Skub beskyttelsesskærmen ned, indtil beskyttelsesknasterne går i greb og roterer frit i rillen på gearkassenavet.
- Med beskyttelsesskærmens lås åben, drej beskyttelsesskærmen til den ønskede arbejdsposition. Beskyttelsesskærmens hoveddel skal placeres mellem spindlen og operatøren for at yde maksimal beskyttelse af operatøren.
- Luk beskyttelsesskærmens lås (1) for at fastgøre beskyttelsesskærmen på gearkassen. Sørg for, at beskyttelsesskærmen ikke kan drejes manuelt, når beskyttelsesskærmens lås er lukket. Betjen ikke vinkelsliberen med en løs beskyttelsesskærm eller med beskyttelsesskærmens lås i åben position.
- For at fjerne beskyttelsesskærmen skal du åbne beskyttelsesskærmens lås, dreje beskyttelsesskærmen, så tapperne og slidserne er på linje, og trække op i beskyttelsesskærmen.

⚠ FORSIGTIG

- **Brug kun den korrekte beskyttelsesskærm til den tilsvarende anvendelse. Slibebeskyttelsesskærme til slibeanvendelse og skærebeskyttelsesskærme til skæreanvendelser.**
- **Sørg for, at skivebeskyttelsesskærmen sidder fast og er justeret for at give operatøren den maksimale beskyttelse under drift.**
- **Hvis beskyttelsesskærmen ikke kan strammes med beskyttelsesskærmens lås, må du ikke bruge værktøjet. Tag værktøjet og beskyttelsesskærmen med til et servicecenter for at få beskyttelsesskærmen repareret eller udskiftet.**
- **Spænd ikke justeringsskruen med beskyttelsesskærmens lås i åben position. Der kan opstå en skade på beskyttelsesskærmen eller monteringsnavet, som ikke opdages.**
- **Ved brug af Type A- (skære) skivebeskyttelsesskærm til overfladeslibning kan skivebeskyttelsesskærmen gribe ind i arbejdsemnet og forårsage ringe kontrol.**
- **Ved brug af Type B- (slibe) skivebeskyttelsesskærm til skæring med slibeskiver, der er limet sammen, er der en øget risiko for, at man udsættes for udsendte gnister og partikler samt udsættes for skivefragmenter i tilfælde af et skivebrud.**
- **Ved brug af Type A- (skære) eller Type B- (slibe) skivebeskyttelsesskærm til skæring og overfladeanvendelse i beton eller murværk, er der en øget risiko for udsættelse for støv og tab af kontrol, hvilket resulterer i tilbageslag.**

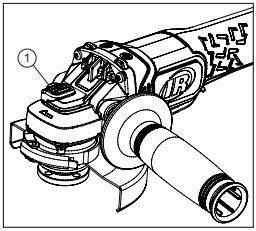
Justering af skivebeskyttelsesskærmen

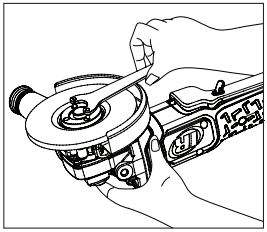
Beskyttelsesskærmen er fabriksindstillet til gearkassenavets diameter. Hvis beskyttelsesskærmen, der er installeret på værktøjet, løsner sig efter et stykke tid, skal du spænde justeringsskruen (1) med beskyttelsesskærmens lås i lukket position.



Spindellås

Spindellåseknappen (1) forhindrer spindlen i at rotere ved montering eller afmontering af skiver. Betjen kun spindellåsen, når værktøjet er slukket, og skiven er standset helt. For at aktivere låsen skal du trykke på spindellåseknappen (1) og dreje spindlen stramt.





Pleje af slibe- og skæreskiver

Slibe- og skæreskiver skal beskyttes mod:

- Alle typer opløsningsmidler
- Ekstreme temperaturændringer
- Tab eller stød

Slibe- og skæreskiver skal opbevares:

- På en organiseret måde, så skiver kan fjernes uden forstyrrelser eller skader.
- Med deres respektive sikkerhedsoplysninger.

- Slibe- og skæreskiver må ikke stødes eller tabes.

Kassér alle skiver, der er blevet tabt eller stødt, har været udsat for ekstreme temperaturer eller er kommet i kontakt med opløsningsmidler eller fugt.

Installation/fjernelse af slibe-/skæreskiver

ADVARSEL

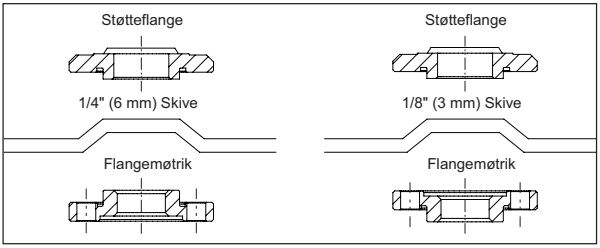
Fjern batteripakken, før du installerer/fjerner tilbehør.

- Installer støtteflangen uden gevind på spindlen med den hævede sektion (pilot) mod skiven.
- Placer skiven mod støtteflangen, og centrer skiven på den hævede sektion (pilot) af støtteflangen.
- Mens du trykker på spindellåseknappen, skrues flangemøtrikken på spindlen.

Hvis skiven er lig med eller mere end 1/8" (3 mm) tykt, skal du placere flangemøtrikken på spindlen, så den hævede sektion (pilot) passer ind i midten af skiven.

Hvis monteringsskiven er mindre end 1/8" (3 mm) tykt, skal du placere flangemøtrikken på spindlen, så den hævede sektion (piloten) ikke er mod skiven.

- Stram flangemøtrikken med skiftenøglen, mens du trykker på spindellåseknappen.
- For at fjerne skiven skal du trykke på spindellåseknappen og løsne flangemøtrikken ved hjælp af skiftenøglen.



OBS

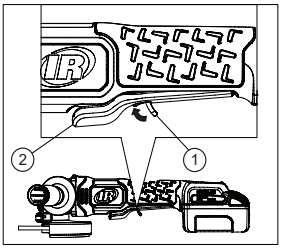
Hvis skiven drejer efter at flangemøtrikken er spændt, skal du kontrollere flangemøtrikkens retning. Hvis en tynd skive er installeret med piloten på klemmemøtrikken mod skiven, vil den dreje, fordi pilotens højde forhindrer klemmemøtrikken i at holde skiven.

ADVARSEL

- **Aktivér ikke spindellåsen, mens værktøjet er i drift. Det vil medføre beskadigelse af værktøjet, og det medfølgende tilbehør kan dreje af, hvilket kan resultere i personskade.**
- **Tag altid batteriet af og fjern det, før du udskifter tilbehøret. Det kan resultere i alvorlig personskade, hvis det undlades. Brug kun tilbehør med en sikker driftshastighed, der er højere end værktøjets nominelle hastighed.**

Skovlafbryder

Tag godt fat i værktøjshuset og det ekstra håndgreb. Skub afbryderlåseknappen fremad (1), og tryk på skovlafbryderen (2) for at starte værktøjet. Slip skovlafbryderen for at stoppe værktøjet.



OBS

- **Dette værktøj har ingen mulighed for at låse kontakten i ON-positionen. Værktøjet må aldrig låses i ON på nogen måde.**
- **Dette værktøj er udstyret med en elektrisk bremse. Når bremsen fungerer korrekt, kan gnister være synlige gennem udluftningsåbningerne i huset. Dette er normalt, og er måden bremsen fungerer på.**

Generel drift

- Efter installation af tilbehør eller før arbejdet påbegyndes: Test skiven ved at lade den dreje i et minut, før den påføres arbejdsemnet.

ADVARSEL

Brug aldrig tilbehør, der er blevet tabt. Tilbehør, der ikke er i balance, eller er beskadiget kan ødelægge arbejdsemnet, beskadige værktøjet og forårsage stress, som kan forårsage, at tilbehøret ikke fungerer.

- Brug en klemme, skruestik eller andre praktiske hjælpemidler til at holde arbejdsemnet, så begge hænder er fri til at styre værktøjet.

ADVARSEL

Hold godt fast i værktøjet med begge hænder, før du starter værktøjet.

OBS

Hvis batteriet sættes i, mens værktøjet er tændt, vil værktøjet ikke køre. Sluk for værktøjet, og tænd derefter for det igen for at begynde arbejdet.

- Lad tilbehøret nå sin fulde hastighed, før arbejdet påbegyndes.
- Styr tryk og overfladekontakt mellem tilbehør og emne.

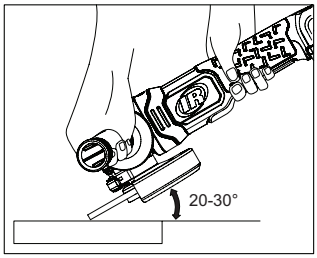
ADVARSEL

- **Forcér aldrig tilbehør ind i arbejdsemne. For meget tryk forårsager at tilbehøret fejler eller sænker hastigheden.**
- **Sluk for værktøjet, når du er færdig og sørg for, at det stopper helt, før du lægger det ned.**

Slibning med slibeskiver

Udvælg altid omhyggeligt og brug de slibeskiver, der anbefales til det materiale, der skal slibes. Sørg for, at driftshastigheden for ethvert tilbehør er klassificeret lig med eller større end den værktøjsfrie hastighed. Monteringshullets diameter skal passe til støtteflangen uden slør. Brug ikke reduktionsgear eller adaptere.

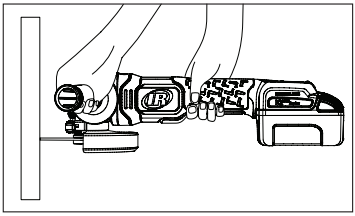
- Hold vinkelsliberen foran og væk fra kroppen med begge hænder, og hold slibeskivenes fri af arbejdsemnet.
- Oprethold en vinkel på 20 til 30° mellem værktøjet og arbejdsfladen.
- Bevæg vinkelsliberen kontinuerligt i et jævnt, ensartet tempo.
- Påfør tryk. For lidt tryk vil føre til skramlen eller hop. For meget tryk vil føre til overbelastning og mulig nedlukning for at beskytte operatøren.



Skæring med skæreskiver

Udvælg altid omhyggeligt og brug de skæreskiver, der anbefales til det materiale, der skal slibes. Sørg for, at driftshastigheden for ethvert tilbehør er klassificeret lig med eller større end den værktøjsfrie hastighed. Monteringshullets diameter skal passe til støtteflangen uden slør. Brug ikke reduktionsgear eller adaptere.

- Hold vinkelsliberen foran og væk fra kroppen med begge hænder, og hold skæreskiven fri af arbejdsemnet.
- Påfør minimalt tryk på arbejdsfladen, så værktøjet kan arbejde ved høj hastighed. Skærehastigheden er størst, når værktøjet arbejder ved høj hastighed.
- Når først et snit er påbegyndt, og der er etableret et hak i arbejdsemnet, må du ikke ændre snittets vinkel. Ændring af vinklen vil få skiven til at bøje og kan forårsage brud på skiven.

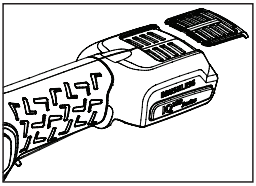


ADVARSEL

- **For at forhindre tab af kontrol og mulig alvorlig personskade, skal du altid betjene værktøjet med begge hænder, mens du holder den ene hånd på det ekstra håndgreb.**
- **Start ikke værktøjet på arbejdsemnet. Lad skiven nå fuld fart for at arbejde. Hvis den startes på arbejdsemnet, kan skiven slå tilbage og medføre personskade. Sørg for, at værktøjet holder op med at rotere, før du lægger det ned. Ellers kan det forårsage alvorlig personskade. Undgå at trykke for hårdt ned på værktøjet. Kraftigt tryk øger muligheden for, at skiven går i stykker og motoren overophedes.**
- **Skæreskivens beskyttelsesskærm skal bruges, når der anvendes skæreskiver.**
- **Ændr aldrig skærevinklen under drift. Ændringen kan resultere i et brud eller en revne i skæreskiven.**

Aftageligt støvdæksel

Det aftagelige støvdæksel er designet til at forhindre tilsmudsning fra rester over tid. Skub støvdækslet ud for at fjerne støvet.



Rengøring

Skub støvdækslet ud for at rengøre for forbedret udstødningsflow og værktøjscirkulation. Korrekt vedligeholdelse vil hjælpe med at opretholde en god værktøjsydelse. Rengør altid for støv og snavs i værktøjets åbninger, og hold værktøjs- og værktøjsåbningerne fri for olie/fedt. Brug kun mild sæbe og en fugtig klud til at rengøre. Brug ikke mere ætsende rengøringsmidler såsom benzin, terpentin, lakfortynder, fortynder, klorerede rengøringsopløsningsmidler, ammoniak og husholdningsrengøringsmidler, der indeholder ammoniak. Brug aldrig brændbare opløsningsmidler i eller omkring værktøjet.

Dele og vedligeholdelse

Reparation og vedligeholdelse af værktøjet må kun foretages af et autoriseret servicecenter.

Al korrespondance bedes stilet til det nærmeste **Ingersoll Rand**-kontor eller -distributør.

Miljøbeskyttelse

Når brugstiden for **Ingersoll Rand**-el-produktet er udløbet, skal det sendes til genbrug i overensstemmelse med de gældende standarder og regler (lokale, nationale, europæiske osv.). Forkert bortskaffelse kan skade miljøet.

Symbolidentifikation

Returnér affald mhp. genbrug.

Dette produkt må ikke bortskaffes med almindeligt affald.

Produktet indeholder litiumion. Dette produkt må ikke bortskaffes med almindeligt affald.

Den originale vejledning er på engelsk. Andre sprog er en oversættelse af den originale vejledning.

Produktsäkerhetsinformation

Avsedd användning:

En sladdlös vinkelslip är ett batteridrivet, handhållet elverktyg som driver en roterande axel (skaft, spindel eller dorn) på vilken ett tillbehör är monterat. En slipmaskin kan användas för materialborttagning, kapning eller ytbehandling.

⚠ VARNING

⚠ **VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras tillsammans med detta elverktyg.** Om du inte följer varningar och instruktioner riskerar du att utsätta dig för elstötar, brand och/eller allvarliga skador. Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

- **Återvinn eller kassera batterierna på ett ansvarsfullt sätt.** Punktera eller bränn inte batterierna. Olämplig kassering kan skada miljön eller orsaka personskada.
- **Använd endast verktygen med Ingersoll Rand batterier och laddare med lämplig spänning.** Att använda några andra batterier kan skapa en brandfara, personskada eller sakskada.

För ytterligare information, se säkerhetsmanualen för sladdlös vinkelslip TL-G5351-SIM, säkerhetsinformation för batteriladdare Form 10567832 och säkerhetsinformation för batteri Form 10567840.

Manualerna kan laddas ner från ingersollrand.com

Ingersoll Rand har uppdaterat sin batterimärkning från fulladdad spänning till märkspänning för att följa gällande riktlinjer. Den nya märkningen kommer att återspegla den nominella spänningen för batterierna som justeras från 12V till 10,8V, från 20V till 18V och från 40V till 36V.

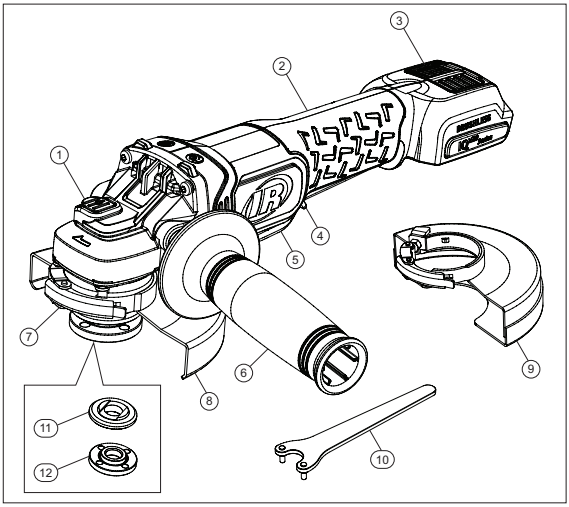
Märkspänning är den genomsnittliga spänning som uppmäts när batteriet används. Observera att batteriets prestanda inte har påverkats på grund av att dessa riktlinjer följs och att batterierna bibehåller kompatibilitet inom sina respektive spänningsplattformar, till exempel motsvarar ett IQV® 20-serieverktyg ett IQV® 20-batteri.

Rekommenderade tillbehör

Tillbehör för elverktyg definieras som föremål som installeras i eller på verktyget och blir arbetsgränssnittet mellan verktyget och arbetsstycket. De är vanligtvis förbrukningsartiklar och bör köpas separat från verktyget. Tillbehör bör matchas med det arbete som ska utföras. Underlåtelse att följa varningarna i denna bruksanvisning kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada.

Tillbehören som kan användas med den sladdlösa vinkelslipen är slipskivor och kapskivor. Verktygets krav och begränsningar för tillbehörens användning, typ, hastighet och storlek anges nedan.

Funktionsbeskrivning



Artikel	Beskrivning av del
1	Spindellås
2	Handtag
3	Dammskydd
4	Brytarlås
5	Paddelbrytare
6	Extrahandtag
7	Skyddsspärr
8	Typ B-skydd
9	typ A-skydd
10	Skiftnyckel
11	Stödfläns
12	Flänsmutter

Produktspecifikationer

Modeller	Spänning (V, DC)	Batteri Modell	Produktion	Maximal obelastad hastighet (rpm)	Effekt (HP)
G5351	20	BL2022, BL2023	5/8"-11"	8,000	1
G5351M	20	BL2022, BL2023	M14	8,000	1

Modeller	Skivtyp	Maximal skivkapacitet (tum)	Ljudnivå dB(A) (EN 62841)		Vibrations (m/s^2) (EN 62841)	
			† Tryck (L_p)	‡ Effekt (L_w)	Niva	*K
G5351	Typ 1, 27 (Slipning) Typ 1A, 27A, 41, 42 (Kapning)	5"x1/4"	76.3	87.3	6.6	2.1
G5351M	Typ 1, 27 (Slipning) Typ 1A, 27A, 41, 42 (Kapning)	5"x1/4"	76.3	87.3	6.6	2.1

† K_{pA} = 3dB mätosäkerhet
‡ K_{wA} = 3dB mätosäkerhet
* K = mätosäkerhet (Vibrations)

VARNING

Värden för ljud och vibrationer har mätts upp i enlighet med etablerade internationella teststandarder. Användarens exponering vid en viss användning av ett verktyg kan skilja sig från dessa resultat. Därför bör mätningar göras på plats för att bedöma risken vid den specifika användningen.

Användning av produkter och tillbehör

Överbelastningsskydd

För att förhindra verktygsskador är slipmaskinen försedd med överbelastningsskydd. Om slipmaskinen pressas överdrivet eller arbetsuppgiften som utförs är för krävande stannar verktyget automatiskt. Om verktyget skulle stanna plötsligt släpper du paddelbrytaren för att återställa verktyget. Verktyget startar om när du aktiverar paddelbrytaren igen.

Temperaturavstängning

Kör inte vinkelslipen med full belastning under en längre tid, då det gör att batteripaketet överhettas. Om batteritemperaturintervallet överskrids slutar den att fungera och kan inte startas om förrän batterierna har svalnat till en säker nivå.

Kastskydd

Under drift kan skivan störas av material och användaren kan oavsiktligt klämma verktyget i arbetsstycket. Slipmaskinen upptäcker onormal störning och för att förhindra ytterligare skada slutar den automatiskt att snurra oavsett om paddelbrytaren trycks in. För att starta om släpper du paddelbrytaren och tar bort verktyget från materialet på ett säkert sätt. Verktyget startar om när paddelbrytaren aktiveras igen.

Elektrisk broms

Den elektriska bromsen aktiveras när paddelbrytaren frigörs, vilket gör att skivan stannar. I allmänhet stannar skivan inom två sekunder. Det kan uppstå en fördröjning mellan det att användaren släpper paddelbrytaren och bromsen är ilagd. Ibland kan bromsen missa helt. Om bromsen missar ofta behöver service utföras av en auktoriserad serviceverkstad.

Ta ur/sätta i batteriet

VARNING

Ta alltid bort batteripaketet innan du byter eller tar bort tillbehör.

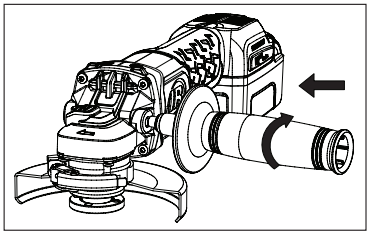
- Du tar bort batteriet genom att trycka på frigöringsknapparna på båda sidor av batteriet och sedan dra bort batteriet från verktyget.
- Du sätter i batteriet genom att rikta in batteriskenorna mot verktygsfoten och sedan skjuta det inåt.

Installation av extrahandtaget

- Ta bort batteripaketet innan du installerar eller tar bort extrahandtaget.
- Trä på extrahandtaget på antingen vänster eller höger sida av växelhöljet.
- Dra åt extrahandtaget ordentligt.

VAR FÖRSIKTIG

Använd alltid ett extrahandtag vid användning av verktyget och håll ordentligt i det för att minska risken för personskador.

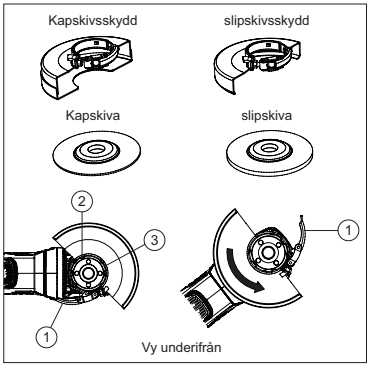


Montering av skivskydd

Verktyget levereras med skivskydd av typ A (kapning) och typ B (slipning). För användarens säkerhet ska endast skyddet som matchar skivstorleken användas och som även matchar det arbete som ska utföras.

Slipskivsskyddet och kapskivsskyddet fästs och tas bort på samma sätt enligt följande steg:

- Öppna skyddsspärren (1) och rikta in tapparna (2) på skyddet med spåren (3) på växelhuskåpan.
- Tryck ned skyddet tills skyddstapparna greppar och roterar fritt i spåret på växelhusets nav.
- Med skyddsspärren öppen, vrid skyddet till önskat arbetsläge. Skyddsenheten bör placeras mellan spindeln och användaren för att ge maximalt användarskydd.
- Stäng skyddsspärren (1) för att säkra skyddet på växelhuset. Se till att skyddet inte kan roteras manuellt när skyddsspärren är stängd. Använd inte slipmaskinen med ett löst skydd eller med skyddsspärren i öppet läge.
- För att ta bort skyddet, öppna skyddsspärren, vrid skyddet så att tapparna och spåren är i linje och dra upp skyddet.

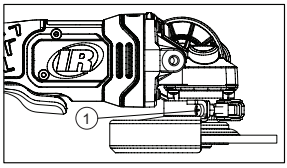


VAR FÖRSIKTIG

- **Använd endast avsett skydd som matchar det arbete som ska utföras. Slipskydd för sliparbeten och kapskydd för kaparbeten.**
- **Se till att skivskyddet är säkert och justerat för att ge användaren maximalt skydd under drift.**
- **Om skyddet inte kan dras åt med skyddsspärren ska verktyget inte användas. Ta verktyget och skyddet till ett servicecenter för att reparera eller byta ut skyddet.**
- **Dra inte åt justerskruven med skyddsspärren i öppet läge. Det kan medföra skada på skyddet eller monteringsnavet som inte upptäcks.**
- **När du använder skivskydd av typ A (kapning) för slipning av ytterdiameter kan skivskyddet störa arbetsstycket och orsaka dålig kontroll.**
- **När skivskydd av typ B (slipning) används för kaparbeten med limmade slipskivor finns det en ökad risk för att användaren exponeras för gnistor och partiklar samt för skivfragment om skivan skulle spricka.**
- **När skivskydd av typ A (kapning) eller typ B (slipning) används för kaparbeten och slipning av ytterdiameter i betong eller murverk, finns det en ökad risk för att användaren exponeras för damm och förlust av kontroll som kan resultera i kast.**

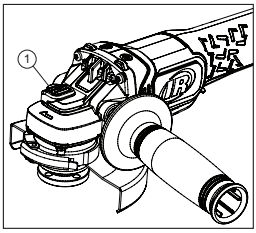
Justering av skivskyddet

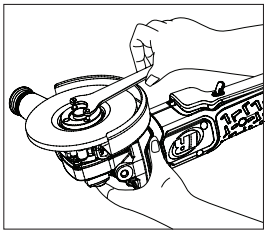
Skyddet är förinställt på fabriken till diametern på växelhusets nav. Om skyddet som är installerat på verktyget lossnar efter en tid, drar du åt justerskruven (1) med skyddsspärren i stängt läge.



Spindellås

Spindellåsknappen (1) tillhandahålls för att förhindra att spindeln roterar vid montering eller demontering av skivor. Manövrera spindellåset endast när verktyget är AV och skivan har stannat helt. För att aktivera låset trycker du på spindellåsknappen (1) och vrider åt spindeln ordentligt.





Skötsel av slip- och kapskivor

Slip- och kapskivor bör skyddas mot:

- Alla typer av lösningsmedel
- Extrema temperaturförändringar
- Tapp eller stötar

Slip- och kapskivor ska förvaras:

- På ett organiserat sätt så att skivorna kan tas bort utan störningar eller skador.
- Med tillhörande säkerhetsinformation.
- Slip- och kapskivor ska inte stötas eller tappas.

Kassera alla skivor som har tappats eller stötts, utsatts för extrema temperaturer eller kommit i kontakt med lösningsmedel eller fukt.

Installation/borttagning av slip-/kapskivor

VARNING

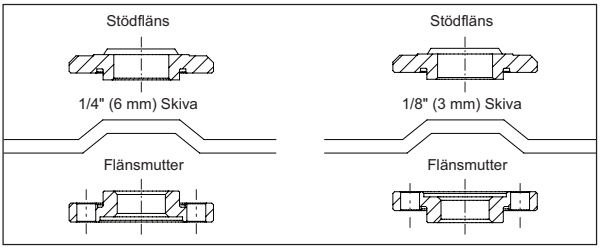
Ta bort batteripaketet innan du installerar/tar bort tillbehör.

- Installera den ogängade stödflänsen på spindeln med den upphöjda delen (piloten) mot skivan.
- Placera skivan mot stödflänsen, centrera skivan på den upphöjda delen (piloten) av stödflänsen.
- Medan du trycker på spindellåsknappen trär du på flänsmuttern på spindeln.

Om skivans tjocklek är lika med eller större än 3 mm (1/8" tum) ska flänsmuttern placeras på spindeln så att den upphöjda delen (piloten) passar in i mitten på skivan.

Om monteringsskivan är tunnare än 3 mm (1/8" tum) ska flänsmuttern placeras på spindeln så att den upphöjda delen (piloten) inte ligger an mot skivan.

- Medan du trycker på spindellåsknappen drar du åt flänsmuttern med skiftnyckeln.
- För att ta bort skivan trycker du på spindellåsknappen och lossar flänsmuttern med nyckeln.



OBS

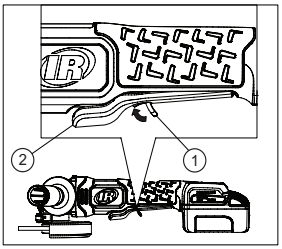
Om skivan snurrar efter att flänsmuttern har dragits åt kontrollerar du flänsmutterns orientering. Om en tunn skiva installeras med piloten på klämmuttern mot skivan kommer den att snurra eftersom höjden på piloten hindrar klämmuttern från att hålla fast skivan.

VARNING

- **Aktivera inte spindellåset medan verktyget är i drift. Då uppstår skador på verktyget och det bifogade tillbehöret kan snurra, vilket kan leda till personskador.**
- **Ta alltid bort batteriet innan du byter tillbehör. Underlåtelse att göra det kan resultera i allvarlig personskada. Använd endast tillbehör med en säker arbetshastighet som är högre än verktygets nominella hastighet.**

Paddelbrytare

Ta ett stadigt tag i verktygsenheten och extrahandtaget. Tryck strömbrytarens låsknapp framåt (1) och tryck på paddelbrytaren (2) för att starta verktyget. Släpp paddelbrytaren för att stoppa verktyget.



OBS

- **Det här verktyget har ingen möjlighet att låsa strömbrytaren i PÅ-läget. Verktyget får aldrig låsas på något sätt i läge PÅ.**
- **Detta verktyg är utrustat med en elektrisk broms. När bromsen fungerar som den ska kan gnistor synas genom ventilationsöppningarna i huset. Det är normalt och visar bromsens verkan.**

Allmän drift

- Efter installation av ett tillbehör, eller innan arbetet påbörjas, testar du skivan genom att låta den snurra i en minut innan den används på arbetsstycket.

VARNING

Använd aldrig ett tillbehör som har tappats. Obalanserade eller skadade tillbehör kan skada arbetsstycket, skada verktyget och ge upphov till belastning som kan orsaka fel på tillbehöret.

- Använd en klämma, ett skruvstäd eller andra praktiska medel för att hålla fast arbetsstycket och frigöra båda händerna för god kontroll av verktyget.

VARNING

Håll verktyget säkert med båda händerna innan du startar det.

OBS

Om batteriet sätts i när verktyget är PÅ kommer verktyget inte att starta. Stäng AV verktyget och slå sedan PÅ för att påbörja arbetet.

- Låt tillbehöret nå sin fulla hastighet innan arbetet påbörjas.
- Kontrollera tryck och ytkontakt mellan tillbehör och arbetsstycke.

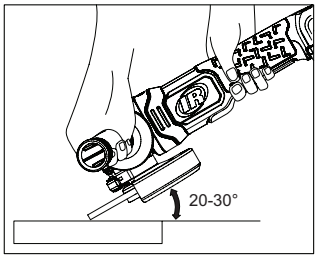
VARNING

- **Slå aldrig på tillbehöret under användning. För mycket tryck orsakar fel på tillbehöret eller sänker hastigheten.**
- **När du är klar stänger du AV verktyget och se till att det stannar helt innan du lägger ner det.**

Slipning med slipskivor

Välj och använd alltid slipskivor om rekommenderas för materialet som ska slipas. Se till att arbetshastigheten för ett tillbehör är klassad som lika med eller högre än den obelastade hastigheten. Monteringshålets diameter måste passa stödflänsen utan spel. Använd inte reducerare eller adaptrar.

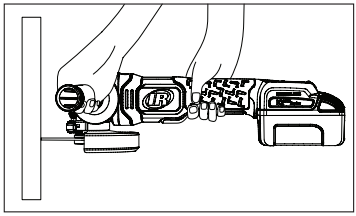
- Håll slipmaskinen framför och på avstånd från kroppen med båda händerna, och håll slipskivan borta från arbetsstycket.
- Bibehåll en vinkel på 20–30° mellan verktyget och arbetsytan.
- Flytta slipmaskinen kontinuerligt i en jämn takt.
- Applicera tryck. För lite tryck kommer att leda till att den skakar eller studsar. För högt tryck leder till överbelastning och eventuell avstängning för att skydda användaren.



Kapning med kapskiva

Välj och använd alltid kapskivor som rekommenderas för materialet som ska slipas. Se till att arbetshastigheten för ett tillbehör är klassad som lika med eller högre än den obelastade hastigheten. Monteringshålets diameter måste passa stödflänsen utan spel. Använd inte reducerare eller adaptrar.

- Håll slipmaskinen framför och på avstånd från kroppen med båda händerna, och håll kapskivan borta från arbetsstycket.
- Applicera minimalt tryck på arbetsytan, så att verktyget kan arbeta med hög hastighet. Kapningshastigheten är störst när verktyget arbetar med hög hastighet.
- När ett snitt har påbörjats och en skåra är etablerad i arbetsstycket, ändra inte vinkeln på snittet. Om du ändrar vinkeln kommer skivan att böjas och kan orsaka att skivan går sönder.

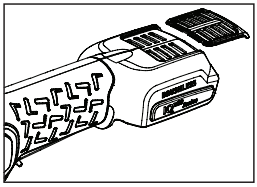


VARNING

- **För att förhindra förlust av kontrollen och eventuella allvarliga personskador ska verktyget alltid användas med båda händerna och en hand ska hålla i extrahandtaget.**
- **Starta inte verktyget på arbetsstycket. Låt först skivan nå full arbetshastighet. Om det startas på arbetsstycket kan skivan kastas tillbaka vilket kan resultera i personskada. Se till att verktyget slutar rotera innan du lägger ner det. Annars kan det orsaka allvarlig personskada. Undvik att utsätta verktyget för hårt tryck. Högt tryck ökar risken för att skivan går sönder och motorn överhettas.**
- **Kapskivsskyddet måste användas när du använder kapskiva.**
- **Ändra aldrig kapvinkeln under drift. Sådan ändring kan resultera i ett brott eller en spricka i kapskivan.**

Avtagbart dammskydd

Det avtagbara dammskyddet är utformat för att förhindra skräpkontamination över tid. Skjut ut dammskyddet för att rengöra från damm.



Rengöring

Skjut ut dammskyddet för att rengöra det och få förbättrat frånluftsflöde och luftcirkulation i verktyget. Korrekt underhåll hjälper till att bibehålla goda verktygsprestanda. Ta alltid bort damm och skräp från verktygsventilerna och håll verktygs- och verktygsventilerna fria från olja/fett. Använd endast mild tvål och en fuktig trasa för att rengöra. Använd inte mer frätande rengöringsmedel som bensin, terpentin, lackförtunning, färgförtunning, klorerade rengöringsmedel, ammoniak eller hushållsrengöringsmedel som innehåller ammoniak. Använd aldrig brännbara eller brandfarliga lösningsmedel i eller runt verktyg.

Delar och underhåll

Reparation och underhåll på verktyg bör bara utföras av en auktoriserad reparationsverkstad.

All kommunikation hänvisas till närmaste **Ingersoll Rand**-kontor eller -distributör.

Miljöskydd

När livslängden för **Ingersoll Rand**s elektriska produkt har förflutit måste det återvinnas i enlighet med alla tillämpbara regler och lagar (lokala, kommunala, statliga etc.). Olämplig kassering kan skada miljön.

Identifiering av symboler

Returnera kasserat material för återvinning.

Kassera inte den här produkten tillsammans med hushållssopor.

Produkten innehåller litiumjon. Kassera inte den här produkten tillsammans med hushållssopor.

Originalinstruktionerna är skrivna på engelska. Andra språk utgör en översättning av originalinstruktionerna.

Sikkerhetsinformasjon for produktet

Tiltenkt bruk:

En trådløs vinkelsliper er et batteridrevet, håndholdt elektrisk verktøy som driver en roterende aksel (skaft, spindel eller dor) som et tilbehør er montert på. En kvern kan brukes til materialfjerning, kutting eller overflatebehandling.

⚠ ADVARSEL

⚠ **ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med elektroverktøyet.** Manglende etterlevelse av advarsler og instruksjoner kan føre til elektrisk sjokk, brann og/eller alvorlig skade. Ta vare på alle advarsler og instruksjoner til senere bruk.

- **Batterier skal gjenvinnes eller avhendes på en forsvarlig måte.** Punkter eller brenn ikke batterier. Feilavhending kan utgjøre en miljøfare eller føre til personskade.
- **Bruk bare verktøy med Ingersoll Rand batterier med korrekt spenning.** Bruk av andre batterier kan utgjøre en fare for brann, personskade eller eiendomsskade.

For ytterligere informasjon, se sikkerhetshåndboken for trådløs vinkelsliper, skjema TL-G5351-SIM, samt skjema 10567832 i sikkerhetshåndboken til batteriladeren og skjema 10567840 i sikkerhetshåndboken til batteriet.
Håndbøker kan lastes ned fra ingersollrand.com

Ingersoll Rand har oppdatert batterimerkingen fra fulladet spenning til nominell spenning for å følge gjeldende retningslinjer. Den nye merkingen vil gjenspeile den nominelle spenningen til batteriene som justeres fra 12V til 10,8V, fra 20V til 18V og fra 40V til 36V.

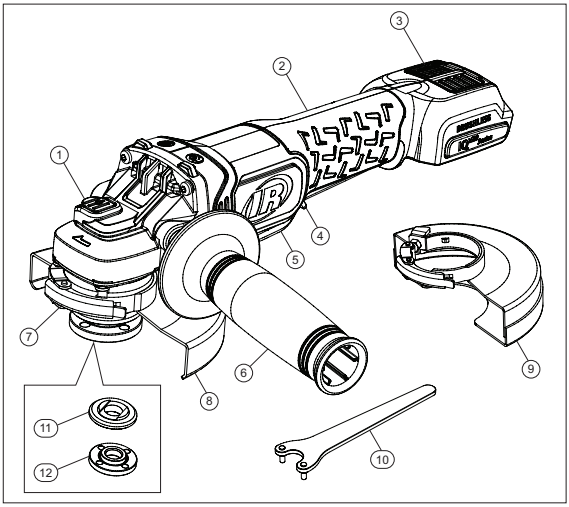
Nominell spenning er den gjennomsnittlige spenningen som vises mens batteriet er i bruk. Merk at batteriytelsen ikke har blitt påvirket på grunn av overholdelse av disse retningslinjene, og batteriene opprettholder kompatibilitet innenfor sine respektive spenningsplattformer, for eksempel samsvarer et verktøy i IQV® 20-serien med et batteri i IQV® 20-serien.

Anbefalt tilbehør

Tilbehør for elektroverktøy er definert som elementer som er montert i eller på verktøyet og blir arbeidsgrensesnittet mellom verktøyet og arbeidsstykket. Disse er vanligvis forbruksvarer og bør kjøpes separat fra verktøyet. Tilbehør bør samsvare med jobben som utføres. Unnlatelse av å følge advarslene i denne bruksanvisningen kan føre til død eller alvorlig skade.

Tilbehøret som kan brukes med den trådløse vinkelsliperen er slipeskiver og kappeskiver. Verktøykrav og begrensninger for bruk av tilbehør, type, hastighet og størrelse står nedenfor.

Funksjonell beskrivelse



Element	Delbeskrivelse
1	Spindellås
2	Håndtak
3	Støvdeksel
4	Bryterlås
5	Padlebryter
6	Hjelpehåndtak
7	Låsehake til beskyttelse
8	Beskyttelse type B
9	beskyttelse type A
10	Skiftenøkkel
11	Støtteflens
12	Flensmutter

Produktspesifikasjoner

Modeller	Spenning (V, DC)	Batteri modell	Produksjon	Maksimal fri hastighet (rpm)	Strøm (HP)
G5351	20	BL2022, BL2023	5/8"-11"	8,000	1
G5351M	20	BL2022, BL2023	M14	8,000	1

Modeller	Skivetype	Maks. skivekapasitet (tommer)	Lydnivå dB(A) (EN 62841)		Vibrasjons (m/s^2) (EN 62841)	
			† Trykk (L_p)	‡ Effekt (L_w)	Nivå	*K
G5351	Type 1, 27 (Sliping) Type 1A, 27A, 41, 42 (Kutting)	5"x1/4"	76.3	87.3	6.6	2.1
G5351M	Type 1, 27 (Sliping) Type 1A, 27A, 41, 42 (Kutting)	5"x1/4"	76.3	87.3	6.6	2.1

† K_{pA} = 3dB måleusikkerhet
‡ K_{wA} = 3dB måleusikkerhet
* K = måleusikkerhet (Vibrasjons)

ADVARSEL

Lyd- og vibrasjonsverdiene ble målt i samsvar med internasjonalt anerkjente teststandarder. Eksponeringen for brukeren i et bestemt bruksområde for verktøyet kan variere fra disse resultatene. Derfor bør målingene på stedet benyttes for å avgjøre farenivået i det bestemte bruksområdet.

Bruk av produkt og tilbehør

Overbelastningsbeskyttelse

For å unngå skader på verktøyet er kvernen utstyrt med beskyttelse mot overbelastning. Hvis kvernen er utsatt for høyt press eller oppgaven som utføres er for stor, stopper verktøyet automatisk. Hvis verktøyet plutselig stopper, må du slippe padlebryteren for å tilbakestille verktøyet. Verktøyet vil starte på nytt når padlebryteren aktiveres igjen.

Temperaturutkobling

Ikke kjør vinkelsliperen med full belastning over lengre tid, da dette vil føre til at batteripakken overopphetes. Hvis batteritemperaturområdet overskrides, slutter det å fungere og starter ikke på nytt før batteriene er avkjølt til et trygt nivå.

Tilbakeslagsbeskyttelse

Under drift kan skiven forstyrre materialet og i ekstreme tilfeller, og operatøren kan utilsiktet klemme verktøyet i arbeidsstykket. Kvernen vil oppdage den unormale interferensen og vil automatisk slutte å spinne for å forhindre ytterligere skade, uavhengig av om padlebryteren trykkes inn. For å starte på nytt, slipp padlebryteren og frigjør verktøyet fra materialet på en trygg måte. Verktøyet vil starte på nytt etter at du har aktivert padlebryteren igjen.

Elektrisk brems

Den elektriske bremsen kobles inn når padlebryteren slippes og får skiven til å stoppe. Vanligvis stopper skiven innen to sekunder. Det kan oppstå en forsinkelse mellom det tidspunktet operatøren slipper padlebryteren og bremsen aktiveres. Noen ganger kan bremsen glippe helt. Hvis bremsen svikter ofte, må kvernen vedlikeholdes på et autorisert serviceverksted.

Fjerne/sette inn batteriet

ADVARSEL

Fjern alltid batteripakken før du bytter eller fjerner tilbehør.

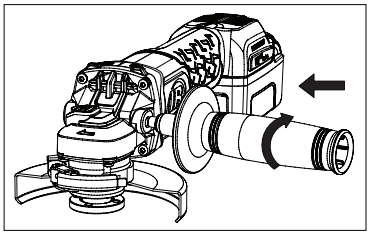
- For å fjerne batteriet trykker du på utløserknappene på begge sider av batteriet og trekker batteripakken bort fra verktøyet.
- For å sette inn batteriet, innretter du batteriskinnene til verktøyfoten og skyver den innover.

Montering av tilleggshåndtaket

- Fjern batteripakken før du monterer eller fjerner hjelpehåndtaket.
- Skru på hjelpehåndtaket på enten venstre eller høyre side av girhuset.
- Stram hjelpehåndtaket godt.

OBS!

For å redusere risikoen for skade, bruk alltid et hjelpehåndtak når du bruker verktøyet og hold godt fast.

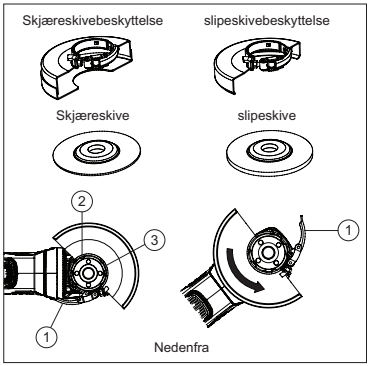


Montering av skivebeskyttelsen

Verktøyet leveres med skivebeskyttelse av type A (avskjæring) og type B (sliping). Av hensyn til operatørens sikkerhet må du kun bruke beskyttelsen som samsvarer med skivestørrelsen som brukes og som også passer til bruksområdet.

Slipeskivebeskyttelsen og skjæreskivebeskyttelsen festes og fjernes ved hjelp av samme trinn:

- Åpne låsehaken på beskyttelsen (1) og juster tappene (2) på beskyttelsen med sporene (3) på girkassedekselet.
- Skyv beskyttelsen ned til beskyttelsestappene får feste og roterer fritt i sporet på girkassenavet.
- Mens beskyttelseslåsen er åpen, roterer du beskyttelsen til ønsket driftsposisjon. Beskyttelseshuset bør plasseres mellom spindelen og operatøren for å oppnå maksimal operatørbeskyttelse.
- Lukk beskyttelseslåsen (1) for å feste beskyttelsen på girhuset. Pass på at beskyttelsen ikke kan roteres manuelt når beskyttelseslåsen er lukket. Ikke bruk kvernen med en løs beskyttelse eller med beskyttelseslåsen i åpen posisjon.
- For å fjerne beskyttelsen, åpner du beskyttelseslåsen, roterer beskyttelsen slik at tappene og sporene er på linje, og trekker opp beskyttelsen.

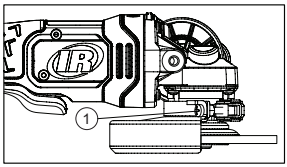


OBS!

- **Bruk kun den rette beskyttelse til det samsvarende bruksområdet. Slipebeskyttere for slipeoperasjoner og avskjæringsbeskyttelse for skjæreoperasjoner.**
- **Sørg for at skivebeskyttelsen er sikker og justert for å gi operatøren maksimal beskyttelse under drift.**
- **Hvis beskyttelsen ikke kan strammes med beskyttelseslåsen, må du ikke bruke verktøyet og ta verktøyet og dekselet til et servicesenter for å reparere eller erstatte beskyttelsen.**
- **Ikke stram til justeringsskruen med beskyttelseslåsen i åpen posisjon. Det kan oppstå uoppdagelige skader på beskyttelsen eller monteringsnavet.**
- **Når du bruker skivebeskyttelse type A (avskjæring) for ansiktssliping, kan skivebeskyttelsen forstyrre arbeidsstykket og forårsake dårlig kontroll.**
- **Ved bruk av skivebeskyttelse type B (sliping) for avskjæringsoperasjoner med limte slipeskiver, er det økt risiko for eksponering for gnister og partikler som skytes ut, samt eksponering for skivefragmenter ved en ødelagt skive.**
- **Når du bruker skivebeskyttelse type A (avskjæring) eller type B (sliping) for avskjæring og ansiktsoperasjoner i betong eller murverk, er det økt risiko for eksponering for støv og tap av kontroll som resulterer i tilbakeslag.**

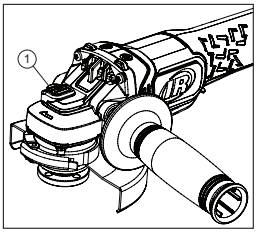
Justering av skivebeskyttelsen

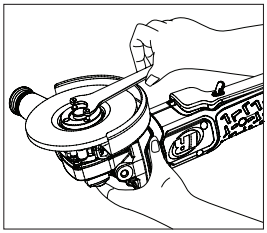
Beskyttelsen er forhåndstilpasset til diameteren på girhusnavet på fabrikken. Hvis beskyttelsen som er montert på verktøyet løsner etter en stund, strammer du til justeringsskruen (1) med beskyttelseslåsen i lukket posisjon.



Spindellås

Spindellåseknappen (1) følger med for å forhindre at spindelen roterer ved montering eller fjerning av skiver. Betjen spindellåsen kun når verktøyet er slått AV og skiven har stoppet helt. For å koble til låsen, trykk på spindellåseknappen (1) og roter spindelen til den er stram.





Stell av slipe- og kappeskiver

Slipe- og kappeskiver skal beskyttes mot:

- Alle typer løsemidler
- Ekstreme temperaturendringer
- Fall eller støt

Slipe- og kappeskiver skal oppbevares:

- På en organisert måte slik at skiver kan fjernes uten forstyrrelser eller skader.
- Med deres respektive sikkerhetsinformasjon.

- Slipe- og kappeskiver skal ikke støtes eller slippes.

Kast alle skiver som har falt eller fått et støt, har vært utsatt for ekstreme temperaturer eller kommet i kontakt med løsemidler eller fuktighet.

Montere/fjerne slipe-/kappeskiver

ADVARSEL

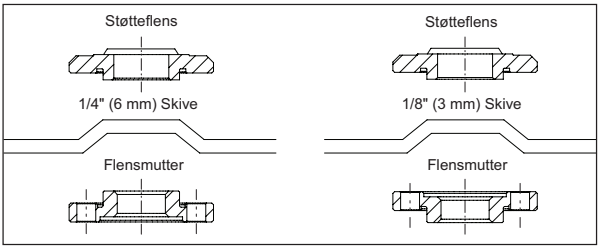
Fjern batteripakken før du monterer/fjerner tilbehør.

- Monter den ugjengede støtteflensen på spindelen med den hevede delen (piloten) mot skiven.
- Plasser skiven mot støtteflensen, sentrer skiven på den hevede delen (piloten) av støtteflensen.
- Mens du trykker på spindellåseknappen, trer du flensmutteren på spindelen.

Hvis skiven er akkurat eller mer enn 1/8" tommer (3 mm) tykk, plasserer du flensmutteren på spindelen slik at den hevede delen (piloten) passer inn i midten av skiven.

Hvis monteringsskiven er mindre enn 1/8" tommer (3 mm) tykk, plasserer du flensmutteren på spindelen slik at den hevede delen (piloten) ikke vender mot skiven.

- Mens du trykker på spindellåseknappen, strammer du flensmutteren med skiftenøkkelen.
- For å fjerne skiven, trykker du på spindellåseknappen og løsner flensmutteren med skiftenøkkelen.



MERK

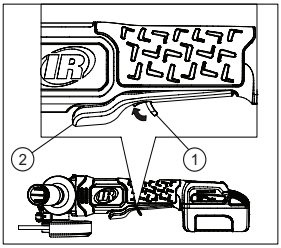
Hvis skiven spinner etter at flensmutteren er strammet til, kontrollerer du flensmutterens retning. Hvis en tynn skive er montert med piloten på klemmutteren mot skiven, vil den spinne fordi høyden på piloten hindrer klemmutteren i å holde på skiven.

ADVARSEL

- **Ikke koble inn spindellåsen mens verktøyet er i drift. Det vil føre til skade på verktøyet, og det vedlagte tilbehøret kan spinne av, noe som muligens kan føre til skade.**
- **Ta alltid av og fjern batteriet før du bytter tilbehør. Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til alvorlig personskade. Bruk kun tilbehør med en sikker driftshastighet høyere enn verktøyets nominelle hastighet.**

Padlebryter

Ta godt tak i verktøykroppen og hjelpehåndtaket. Skyv bryterlåseknappen forover (1) og trykk på padlebryteren (2) for å starte verktøyet. For å stoppe det, slipp padlebryteren.



MERK

- **Dette verktøyet har ingen mulighet for å låse bryteren i PÅ-posisjonen. Verktøyet skal aldri låses i PÅ-posisjonen på noen måte.**
- **Dette verktøyet er utstyrt med en elektrisk brems. Når bremsen fungerer som den skal, kan gnister være synlige gjennom ventilasjonsåpningene i huset. Dette er normalt og er bremsens virkning.**

Generell drift

- Etter å ha montert tilbehør eller før arbeidet starter, tester du skiven ved å la den snurre i ett minutt før du legger den på arbeidsstykket.

ADVARSEL

Bruk aldri tilbehør som har falt i bakken. Ubalanse eller skadet tilbehør kan ødelegge arbeidsstykket, skade verktøyet og forårsake stress som kan forårsake tilbehørsfeil.

- Bruk en klemme, skrustikke eller andre praktiske redskaper for å holde på arbeidsstykket, og frigjør begge hender for å kontrollere verktøyet.

ADVARSEL

Hold verktøyet godt med begge hender før du starter verktøyet.

MERK

Hvis batteriet settes inn mens verktøyet er PÅ, vil ikke verktøyet fungere. Slå verktøyet AV og deretter PÅ for å starte arbeidet.

- La tilbehøret nå full hastighet før arbeidet starter.
- Kontroller trykk og overflatekontakt mellom tilbehør og arbeidsstykke.

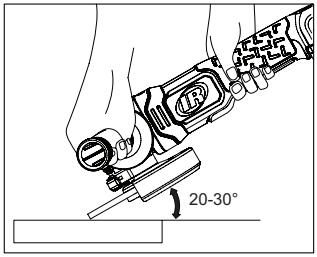
ADVARSEL

- **Slå aldri tilbehør inn i noe du arbeider med. For mye trykk forårsaker feil på tilbehøret eller reduserer hastigheten.**
- **Når du er ferdig, slå AV verktøyet og sørg for at det stopper helt før du legger det ned.**

Sliping med slipeskiver

Velg og bruk alltid slipeskive med omhu som er anbefalt for materialet som skal slipes. Sørg for at driftshastigheten til ethvert tilbehør er klassifisert som lik eller høyere enn den verktøyfrie hastigheten. Monteringshullets diameter må passe til støtteflensen uten slingring. Ikke bruk reduksjonsstykker eller adaptere.

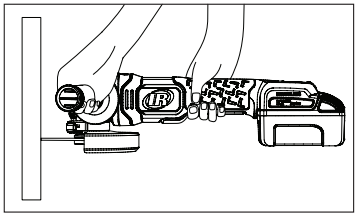
- Hold kvernen foran og vekk fra kroppen med begge hender, og hold slipeskivenen unna arbeidsstykket.
- Oppretthold en vinkel på 20 til 30° mellom verktøyet og arbeidsflaten.
- Flytt kvernen kontinuerlig i et jevnt, konsistent tempo.
- Påfør press. For lite press vil føre til skrangling eller sprett. For mye trykk vil føre til overbelastning og mulig stans for å sikre operatøren.



Kutting med skjæreskiver

Velg og bruk alltid skjæreskiver med omhu som er anbefalt for materialet som skal slipes. Sørg for at driftshastigheten til ethvert tilbehør er klassifisert som lik eller høyere enn den verktøyfrie hastigheten. Monteringshullets diameter må passe til støtteflensen uten slingring. Ikke bruk reduksjonsstykker eller adaptere.

- Hold kvernen foran og vekk fra kroppen med begge hender, og hold skjæreskiven unna arbeidsstykket.
- Påfør minimumstrykk på arbeidsflaten, slik at verktøyet kan fungere i høy hastighet. Kuttehastigheten er størst når verktøyet arbeider med høy hastighet.
- Når et kutt er påbegynt og et hakk er etablert i arbeidsstykket, må du ikke endre vinkelen på kuttet. Endring av vinkel vil føre til at skiven bøyer seg og kan føre til at skiven går i stykker.

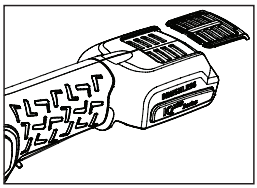


ADVARSEL

- **For å forhindre tap av kontroll og mulig alvorlig personskade, bruk alltid verktøyet med begge hender, mens du holder én hånd på hjelpehåndtaket.**
- **Ikke start verktøyet på arbeidsstykket. La skiven nå full hastighet for å fungere. Hvis du starter på arbeidsstykket, kan skiven kastes tilbake og føre til skade. Sørg for at verktøyet slutter å rotere før du legger det ned. Ellers kan det føre til alvorlige skader. Unngå å legge for stort press på verktøyet. Kraftig trykk øker muligheten for at skiven går i stykker og motoren overopphetes.**
- **Skjæreskivebeskyttelsen må brukes ved bruk av skjæreskiver.**
- **Endre aldri skjærevinkelen under drift. Endringen kan føre til brudd eller sprekker i kappeskiven.**

Avtakbart støvdeksel

Det avtakbare støvdekselet er utformet for å forhindre forurensning av rusk over tid. Skyv støvdekselet ut for å rengjøre støvet.



Rengjøring

Skyv støvdekselet ut for å rengjøre for forbedret eksosstrøm og verktøysirkulasjon. Riktig vedlikehold vil bidra til å opprettholde god verktøyytelse. Rengjør alltid støv og rusk fra verktøyets ventiler og hold verktøyet og verktøyets ventiler frie for olje/fett. Bruk kun mild såpe og en fuktig klut for å rengjøre. Ikke bruk mer etsende rengjøringsmidler som bensin, terpentin, lakkfortynner, malingfortynner, klorerte rengjøringsmidler, ammoniakk og husholdningsvaskemidler som inneholder ammoniakk. Bruk aldri brennbare eller brennbare løsemidler i eller rundt verktøy.

Reservedeler og vedlikehold

Reparasjon og vedlikehold av verktøyet skal bare utføres av et autorisert servicesenter.

Alle kommunikasjoner henvises til nærmeste **Ingersoll Rand** kontor eller distributør.

Miljøbeskyttelse

Et gammelt **Ingersoll Rand** kraftprodukt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende standarder og regelverk (lokale og statlige). Feilavhending kan utgjøre en miljøfare.

Symbolidentifikasjon

Returner avfallsmateriale for gjenvinning.

Kast ikke produktet sammen med husholdningsavfall.

Produktet inneholder litium-ion. Kast ikke produktet sammen med husholdningsavfall.

De originale instruksjonene er på engelsk. Andre språk er en oversettelse av de originale instruksjonene.

Tietoja tuoteturvallisuudesta

Käyttötarkoitus:

Johdoton kulmahiomakone on akulla toimiva käsikäyttöinen työkalu, jossa on pyörivä akseli (varsi, tuurna tai kara), johon lisävaruste kiinnitetään. Hiomakonetta voidaan käyttää materiaalin poistamiseen ja katkaisemiseen tai pinnan valmisteluun.

⚠ VAROITUS

⚠ **VAROITUS: Lue kaikki tämän voimatyökalun mukana tulevat varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.** Varoitusten ja ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

- **Kierrätä tai hävitä akut vastuullisella tavalla.** Älä lävistä tai polta akkuja. Väärä hävitystapa voi vaarantaa ympäristön tai aiheuttaa henkilövahinkoja.
- **Käytä työkaluja vain Ingersoll Randin akuilla ja laturilla, joissa on oikea jännite.** Jonkun muun akun käyttö saattaa aiheuttaa tulipalon, henkilö- tai omaisuusvahinkojen vaaran.

Katso lisätietoja johdottoman kulmahiomakoneen turvallisuusoppaan lomakkeesta TL-G5351-SIM, akkulaturin tuoteturvallisuuslomakkeessa 10567832 ja akun tuoteturvallisuuslomakkeessa 10567840.
Ohjeet voi ladata osoitteesta ingersollrand.com

Ingersoll Randin akkujen merkinnät on päivitetty täyden latauksen jännitteestä nimellisjännitteeseen nykyisten ohjeiden mukaisesti. Uusi merkintä heijastaa akkujen nimellisjännitettä, joka on säädetty 12 V: stä 10,8 V: iin, 20 V: stä 18 V: iin ja 40 V: stä 36 V: iin.

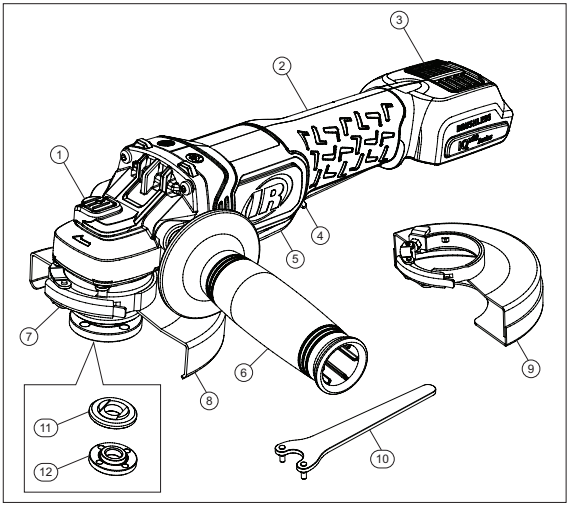
Nimellisjännite on keskimääräinen jännite akun käytön aikana. Huomaa, että tämän ohjeen noudattaminen ei ole vaikuttanut akun suorituskykyyn ja että akut ovat yhteensopivia jännitealustoillaan, esimerkiksi IQV® 20 -sarjan työkalu vastaa IQV® 20 -sarjan akkua.

Suositeltavat lisävarusteet

Sähkötyökalujen lisävarusteet määritellään varusteiksi, jotka on asennettu työkaluun tai sen päälle ja joista tulee työkalun ja työkappaleen välinen käyttölaite. Ne ovat tyypillisesti kuluvia, ja ne tulee ostaa erikseen. Lisävarusteiden on oltava tehtävään työhön sopivia. Tämän käyttöohjeen varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

Johdottoman kulmahiomakoneen lisävarusteita ovat hiomalaikat ja katkaisulaikat. Työkalun vaatimukset ja lisälaitteen käyttöä, tyyppiä, nopeutta ja kokoa koskevat rajoitukset on esitetty alla.

Toiminnallinen kuvaus



Tuote	Osan kuvaus
1	Karan lukitsin
2	Kahva
3	Pölysuojus
4	Kytkimen lukitus
5	Melakytkin
6	Lisäkahva
7	Suojuksen salpa
8	Tyypin B suojus
9	tyypin A suojus
10	Haka-avain
11	Taustalaippa
12	Laippamutteri

Tuotteen tekniset tiedot

Mallit	Jännite (V, DC)	Akun malli	Lähtö	Suurin vapaa nopeus (kierr./min)	Teho (hv)
G5351	20	BL2022, BL2023	5/8"-11"	8,000	1
G5351M	20	BL2022, BL2023	M14	8,000	1

Mallit	Laikan tyyppi	Laikkojen enimmäiskapasiteetti (tuumaa)	Melutaso dB(A) (EN 62841)		Värinä (m/s²) (EN 62841)	
			† Paine (L_p)	‡ Teho (L_w)	Taso	*K
G5351	tyyppi 1, 27 (Hiominen) tyyppi 1A, 27A, 41, 42 (Katkaiseminen)	5"x1/4"	76.3	87.3	6.6	2.1
G5351M	tyyppi 1, 27 (Hiominen) tyyppi 1A, 27A, 41, 42 (Katkaiseminen)	5"x1/4"	76.3	87.3	6.6	2.1

† K_{pA} = 3dB mittauksen epävarmuus
‡ K_{wA} = 3dB mittauksen epävarmuus
* K = mittauksen epävarmuus (Värinä)

VAROITUS

Äänen ja tärähtelyn arvot mitattiin käyttäen kansainvälisesti tunnustettuja testinormeja. Käyttäjän altistus tietyssä työkalusovelluksessa voi erota näistä tuloksista. Siksi pitäisi käyttää paikan päällä suoritettuja mittauksia tietyn sovelluksen vaaratason määrittelyä varten.

Tuotteen ja lisävarusteiden käyttö

Ylikuormitussuoja

Työkalun vaurioitumisen estämiseksi hiomakone on varustettu ylikuormitussuojalla. Jos hiomakonetta painetaan liian voimakkaasti tai suoritettava tehtävä on liian raskas, työkalu pysähtyy automaattisesti. Jos työkalu pysähtyy äkillisesti, vapauta melakytkin nollataksesi työkalun. Työkalu käynnistyy uudelleen, kun painat kytkintä uudelleen.

Lämpötilakatkaisu

Älä käytä kulmahiomakonetta täydellä kuormituksella pitkään; se aiheuttaa akun ylikuumenemisen. Jos akun lämpötila-alue ylittyy, se lakkaa toimimasta eikä käynnisty uudelleen ennen kuin akut ovat jäähtyneet turvalliselle tasolle.

Takapotkusuojaus

Käytön aikana laikka voi osua väärin materiaaliin, ja käyttäjä voi tahattomasti aiheuttaa työkalun puristumisen työkappaleeseen. Hiomakone havaitsee epänormaalin kosketuksen ja pysäyttää automaattisesti pyörimisen lisävahinkojen välttämiseksi riippumatta siitä, painetaanko kytkintä. Uudelleenkäynnistystä varten vapauta kytkin ja irrota työkalu materiaalista turvallisesti. Työkalu käynnistyy uudelleen, kun kytkintä painetaan uudelleen.

Sähköjarru

Sähköjarru kytkeytyy, kun kytkin vapautetaan, jolloin laikka pysähtyy. Yleensä laikka pysähtyy kahdessa sekunnissa. Viivettä voi esiintyä melakytkimen vapauttamishetken ja jarrun kytkeytymisen välillä. Joskus jarru saattaa jäädä kokonaan kytkeytymättä. Jos tätä tapahtuu usein, hiomakone tulee huollattaa valtuutetussa huoltoliikkeessä.

Akun irrottaminen/asettaminen

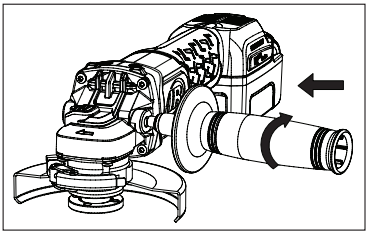
VAROITUS

Poista akku aina ennen lisävarusteiden vaihtamista tai poistamista.

- Irrota akku painamalla akun molemmin puolin olevia vapautuspainikkeita ja vetämällä akku pois työkalusta.
- Aseta akku paikoilleen kohdistamalla akun kiskot työkalun jalkaan ja liu'uttamalla sisäänpäin.

Lisäkahvan asennus

- Irrota akku ennen lisäkahvan asentamista tai irrottamista.
- Kierrä lisäkahva vaihteistokotelon vasemmalle tai oikealle puolelle.
- Kiristä lisäkahva kunnolla.



VARO

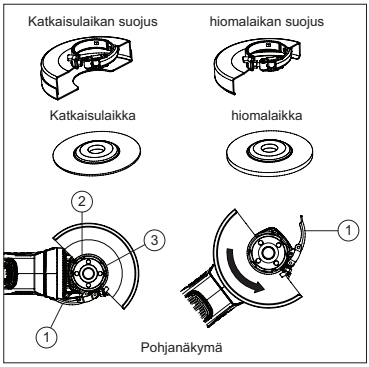
Vähentääksesi loukkaantumisriskiä käytä aina lisäkahvaa käyttäessäsi työkalua ja pidä kiinni tukevasti.

Laikan suojuksen asennus

Työkalun kanssa toimitetaan tyypin A (katkaisulaikka) ja tyypin B (hiomalaikka) suojus. Käyttäjän turvallisuuden takaamiseksi käytä vain suojusta, joka vastaa käytettävän laikan kokoa ja käyttötarkoitusta.

Hiomalaikan suojus ja katkaisulaikan suojus kiinnitetään ja irrotetaan samoin:

- Avaa suojuksen salpa (1) ja kohdista suojuksen korvakkeet (2) vaihteistokotelon kannessa oleviin uriin (3).
- Työnnä suojusta alaspäin, kunnes suojuksen korvakkeet kiinnittyvät ja pyörivät vapaasti vaihteistokotelon navan urassa.
- Kun suojuksen salpa on auki, käännä suojus haluttuun työasentoon. Suojuksen runko on sijoitettava karan ja käyttäjän väliin, jotta käyttäjä saa parhaan mahdollisen suojan.
- Sulje suojuksen salpa (1), jotta suojus kiinnittyy vaihteistokoteloon. Varmista, että suojusta ei voi kääntää käsin, kun suojuksen salpa on suljettu. Älä käytä hiomakonetta löysän suojuksen kanssa tai suojuksen salvan ollessa avoimessa asennossa.
- Poista suojus avaamalla suojuksen salpa, kiertämällä suojusta niin, että korvakkeet ja urat ovat kohdallaan, ja vetämällä suojusta ylöspäin.

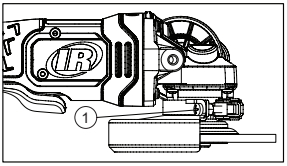


VARO

- **Käytä vain käyttötarkoitukseen sopivaa suojusta. Hiontasuojia hiontaan ja katkaisusuojia katkaisuun.**
- **Varmista, että laikan suojus on kiinnitetty ja säädetty tarjoamaan käyttäjälle maksimaalinen suoja työkalun käytön aikana.**
- **Jos suojusta ei voi kiristää suojuksen salvalla, älä käytä työkalua vaan vie työkalu ja suojus huoltoliikkeeseen suojuksen korjausta tai vaihtoa varten.**
- **Älä kiristä säätöruuvia suojuksen salvan ollessa auki. Seurauksena voi olla suojuksen tai kiinnitysnavan huomaamaton vaurioituminen.**
- **Käytettäessä tyypin A (katkaisulaikan) suojusta hiontaan kasvosuunnassa, laikan suoja saattaa osua työkappaleeseen ja heikentää työkalun hallintaa.**
- **Käytettäessä tyypin B (hiomalaikan) suojusta hiomalaikalla leikkaamiseen on suurempi riski altistua kipinöille ja hiukkasille sekä laikan osille, jos laikka rikkoutuu.**
- **Käytettäessä tyypin A (katkaisulaikan) tai tyypin B (hiomalaikan) suojusta katkaisuun ja kasvosuuntaiseen työhön betonissa tai kivessä on suurempi riski altistua pölylle ja menettää työkalun hallinta, mikä voi johtaa takapotkuun.**

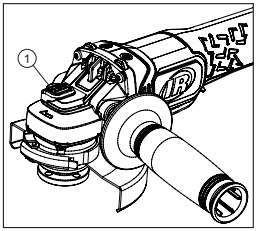
Laikan suojuksen säätäminen

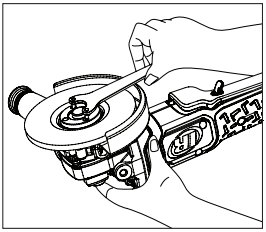
Suoja on esisäädetty tehtaalla olevan vaihteistokotelon navan halkaisijan mukaan. Jos työkaluun asennettu suojus löystyy tietyn ajan kuluttua, kiristä säätöruuvia (1) siten, että suojuksen salpa on suljettuna.



Karan lukitsin

Karan lukituspainike (1) estää karan pyörimisen laikkojen asennuksen tai irrotuksen yhteydessä. Käytä karan lukitusta vain, kun työkalu on kytketty POIS PÄÄLTÄ ja laikka on täysin pysähtynyt. Lukituksen kytkemiseksi paina karan lukituspainiketta (1) ja kierrä kara tiukasti.





Hiomalaikkojen ja katkaisulaikkojen hoito

Hiomalaikkoja ja katkaisulaikkoja on suojattava:

- kaikentyyppisiltä liuottimilta
- äärimmäisiltä lämpötilanvaihteluilta
- pudottamiselta tai kolhimiselta

Hiomalaikat ja katkaisulaikat on varastoitava:

- järjestelmällisesti, jotta laikat voidaan poistaa ilman häiriöitä tai vaurioita.
- yhdessä turvallisuustietojen kanssa.
- Hiomalaikkoja ja katkaisulaikkoja ei saa kolhia tai pudottaa.

Hävitä kaikki laikat, jotka ovat pudonneet tai kolhiintuneet, altistuneet äärimmäisille lämpötiloille tai joutuneet kosketuksiin liuottimien tai kosteuden kanssa.

Hiomalaikkojen/katkaisulaikkojen asentaminen/irrottaminen

VAROITUS

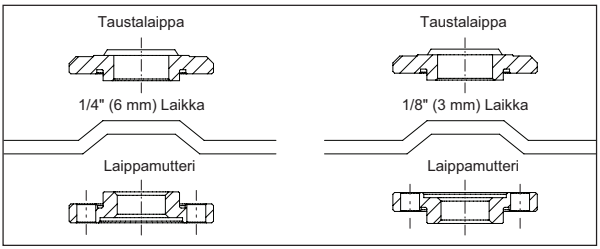
Irrota akkukotelo ennen lisävarusteiden asentamista/poistamista.

- Asenna kierteetön taustalaippa karaan siten, että korotettu osa (ohjain) on laikkaa vasten.
- Aseta laikka taustalaippaa vasten ja keskitä laikka taustalaipan korotettuun osaan (ohjain).
- Samalla kun painat karan lukituspainiketta, kierrä laippamutteri karaan.

Jos laikka on vähintään 3 mm paksu, aseta laippamutteri karaan siten, että korotettu osa (ohjain) sopii laikan keskelle.

Jos asennettavan laikan paksuus on alle 3 mm, aseta laippamutteri karaan siten, että korotettu osa (ohjain) ei ole laikkaa vasten.

- Kiristä laippamutteri haka-avaimella samalla, kun painat karan lukituspainiketta.
- Irrota laikka painamalla karan lukituspainiketta ja löysäämällä laippamutteri haka-avaimella.



HUOMAUTUS

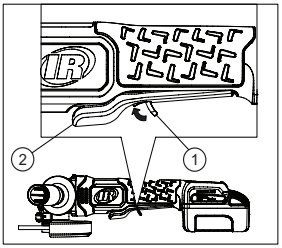
Jos laikka pyörii laippamutterin kiristämisen jälkeen, tarkista laippamutterin suunta. Jos ohut laikka asennetaan siten, että puristusmutterin ohjain on laikkaa vasten, se pyörii, koska ohjaimen korkeus estää puristusmutteria pitämästä laikkaa kiinni.

VAROITUS

- **Älä kytke karan lukkoa työkalun ollessa käynnissä. Seurauksena on työkalun vaurioituminen, ja siihen kiinnitetty lisälaite voi irrota, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.**
- **Irrota aina akku ennen lisävarusteiden vaihtamista. Tämän laiminlyönti voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin. Käytä vain lisävarusteita, joiden turvallinen käyttönopeus on suurempi kuin työkalun nimellisnopeus.**

Melakytkin

Tartu tiukasti työkalun runkoon ja lisäkahvaan. Paina katkaisimen lukituspainiketta eteenpäin (1) ja paina melakytkintä (2) työkalun käynnistämiseksi. Pysäytä se vapauttamalla melakytkin.



HUOMAUTUS

- **Tässä työkalussa ei ole mahdollisuutta lukita kytkintä PÄÄLLÄ-asentoon. Työkalua ei saa koskaan lukita PÄÄLLE millään tavalla.**
- **Tämä työkalu on varustettu sähköisellä jarrulla. Kun jarru toimii oikein, kipinöitä saattaa näkyä kotelon tuuletusaukkojen läpi. Tämä on normaalia jarrun toimintaa.**

Yleiset toiminnot

- Kun olet asentanut lisävarusteen tai ennen työn aloittamista, testaa laikkaa antamalla sen pyöriä minuutin ajan ennen kuin käytät sitä työkappaleeseen.

VAROITUS

Älä koskaan käytä lisävarustetta, joka on pudonnut. Epätasapainoiset tai vaurioituneet lisävarusteet voivat vaurioittaa työkappaletta, vahingoittaa työkalua ja aiheuttaa kuormitusta, joka voi aiheuttaa lisävarusteiden toimintahäiriöitä.

- Käytä puristinta, ruuvipenkkiä tai muita käytännöllisiä keinoja työkappaleen pitelyyn, jotta molemmat kädet ovat vapaana työkalun hallintaan.

VAROITUS

Pidä työkalua tukevasti molemmin käsin ennen kuin käynnistät sen.

HUOMAUTUS

Jos akku asetetaan paikalleen työkalun ollessa PÄÄLLÄ, työkalu ei käynnisty. Kytke työkalu POIS PÄÄLTÄ ja sen jälkeen uudestaan PÄÄLLE työn aloittamista varten.

- Anna lisälaitteen saavuttaa täysi nopeus ennen työn aloittamista.
- Hallitse lisävarusteen ja työkappaleen välistä painetta ja pintakosketusta.

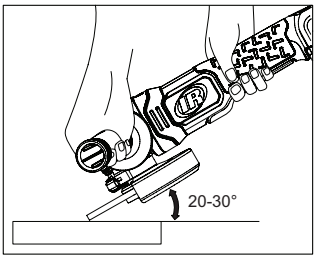
VAROITUS

- **Älä koskaan lyö lisävarustetta työhön. Liiallinen painaminen aiheuttaa lisävarusteen toimintahäiriön tai hidastaa nopeutta.**
- **Kun olet valmis, SAMMUTA työkalu ja varmista, että se pysähtyy täysin, ennen kuin lasket sen alas.**

Hiominen hiomalaikoilla

Valitse huolellisesti ja käytä aina hiomalaikkoja joita suositellaan hiottavalle materiaalille. Varmista, että lisälaitteen käyttönopeus on yhtä suuri tai suurempi kuin työkalun vapaa nopeus. Asennusreiän halkaisijan on sovittava taustalaippaan ilman rakoa. Älä käytä supistimia tai sovittimia.

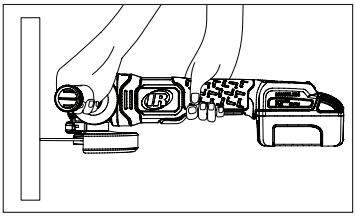
- Pidä hiomakonetta edessäsi ja kaukana kehostasi molemmin käsin ja pidä hiomalaikka aisulaikka irti työkappaleesta.
- Säilytä 20–30 asteen kulma työkalun ja työskentelypinnan välillä.
- Liikuta hiomakonetta yhtäjaksoisesti tasaiseen tahtiin.
- Paina sopivasti. Liian vähäinen painaminen johtaa työkalun tärinään tai pomppimiseen. Liian voimakas painaminen johtaa ylikuormitukseen ja mahdolliseen sammutukseen käyttäjän suojelemiseksi.



Katkaiseminen katkaisulaikalla

Valitse huolellisesti ja käytä aina katkaisulaikkoja, joita suositellaan hiottavalle materiaalille. Varmista, että lisälaitteen käyttönopeus on yhtä suuri tai suurempi kuin työkalun vapaa nopeus. Asennusreiän halkaisijan on sovittava taustalaippaan ilman rakoa. Älä käytä supistimia tai sovittimia.

- Pidä hiomakonetta edessäsi ja kaukana kehostasi molemmin käsin ja pidä katkaisulaikka irti työkappaleesta.
- Paina työpintaa mahdollisimman vähän, jotta työkalu toimii suurella nopeudella. Leikkuunopeus on suurin, kun työkalua käytetään suurella nopeudella.
- Kun leikkaaminen on alkanut ja työkappaleeseen on muodostunut lovi, älä muuta leikkauskulmaa. Kulman muuttaminen aiheuttaa laikan taipumisen ja voi aiheuttaa sen rikkoutumisen.

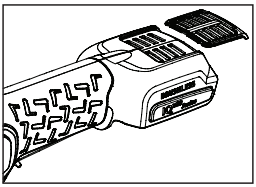


VAROITUS

- **Estääksesi hallinnan menettämisen ja mahdolliset vakavat henkilövahingot käytä työkalua aina molemmin käsin, pitäen toisella kädellä kiinni lisäkahvasta.**
- **Älä käynnistä työkalua kiinni työkappaleessa. Anna laikan saavuttaa täysi nopeus työskentelyä varten. Jos työkalu käynnistetään työkappaleessa kiinni, laikka saattaa potkaista takaisin ja aiheuttaa henkilövahinkoja. Varmista, että työkalu pysähtyy, ennen kuin lasket sen alas. Muuten se voi aiheuttaa vakavia vammoja. Vältä työkalun liiallista painamista. Voimakas painaminen lisää laikan rikkoutumisen ja moottorin ylikuumenemisen mahdollisuutta.**
- **Katkaisulaikan suojusta on käytettävä katkaisulaikkaa käytettäessä.**
- **Älä koskaan muuta leikkuukulmaa käytön aikana. Muutos voi johtaa katkaisulaikan rikkoutumiseen tai halkeamiseen.**

Irrotettava pölysuojus

Irrotettava pölysuojus on suunniteltu estämään roskien kertyminen ajan mittaan. Liu'uta pölysuojus pois pölyn puhdistamista varten.



Puhdistus

Liu'uta pölysuojus pois puhdistusta varten, jotta poistovirtaus ja työkalun kierto paranevat. Asianmukainen huolto auttaa säilyttämään työkalun hyvän suorituskyvyn. Puhdista aina pöly ja roskat työkalun tuuletusaukoista ja pidä työkalu ja sen tuuletusaukot puhtaina öljystä/rasvasta. Käytä puhdistukseen vain mietoa saippuaa ja kosteaa rättiä. Älä käytä syövyttävämpiä puhdistusaineita, kuten bensiiniä, tärpättiä, lakanohennetta, maalinohennetta, kloorattuja puhdistusliuottimia, ammoniakkia tai kotitalouksien puhdistusaineita, jotka sisältävät ammoniakkia. Älä koskaan käytä räjähtäviä tai syttyviä liuottimia työkaluissa tai niiden läheisyydessä.

Osat ja huolto

Vain valtuutettu huoltokorjauskeskus saa korjata ja huoltaa tätä työkalua.

Hoida viestintä lähimmän **Ingersoll Rand**in toimiston tai jakelijan kanssa.

Ympäristön suojelu

Kun **Ingersoll Rand**in sähkötuotteen käyttöikä on ohi, se on kierrätettävä voimassa olevien standardien ja säädösten mukaisesti (paikalliset, osavaltikohtaiset, maakohtaiset jne.). Väärä hävitystapa voi vahingoittaa ympäristöä.

Symbolin tunniste

Palauta jätemateriaali kierrätettäväksi.

Älä hävitä tätä tuotetta kotitalousjätteen mukana.

Tuote sisältää litiumionia. Älä hävitä tätä tuotetta kotitalousjätteen mukana.

Alkuperäiset ohjeet ovat englanninkielisiä. Muut kielet ovat alkuperäisen ohjeen käännöksiä.

Toote ohutusteave

Ettenähtud kasutamine:

Juhtmeta nurklihvija on patareitoitel töötav käsitööriist, mis juhib pöörlevat võlli (vars, põll või spindel), millele on paigaldatud tarvik. Lihvmasinat saab kasutada materjali eemaldamiseks, lõikamiseks või pinna ettevalmistamiseks.

⚠ HOIATUS

⚠ **HOIATUS: Lugege läbi kõik elektrilise tööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, tehnilised andmed ning tutvuge joonistega.** Hoiatustest ja juhtnööridest mittepidamine võib põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või tõsise vigastuse. Hoidke kõik hoiatused ja juhtnöörid hiljem uuesti läbivaatamiseks alles.

- **Utiliseerige või andke akud vastutustundlikult korduvkasutusse.** Ärge lõhkuge ega põletage akut. Väär utiliseerimine võib kahjustada keskkonda või põhjustada kehavigastusi.
- **Kasutage vaid neid tööriistu, mis on varustatud nõuetekohase toitepingega Ingersoll Randi aku ja laaduriga.** Teistsuguste akude kasutamine loob ohu tulekahju, kehavigastuste või varalise kahju tekkeks.

Lisateavet leiate juhtmeta nurklihvija ohutusjuhendi vormist TL-G5351-SIM, akulaaduri ohutusjuhendist (Battery Charger Safety Information Manual Form 10567832) ja aku ohutusjuhendist (Battery Safety Information Manual Form 10567840).
Juhendeid saab alla laadida aadressilt ingersollrand.com

Ingersoll Rand on ajakohastanud oma aku märgistuse täislaetud pingelt nimipingele, et järgida kehtivaid suuniseid. Uus märgistus kajastab patareide nimipinget vahemikus 12 V kuni 10,8 V, 20 V kuni 18 V ja 40 V kuni 36 V.

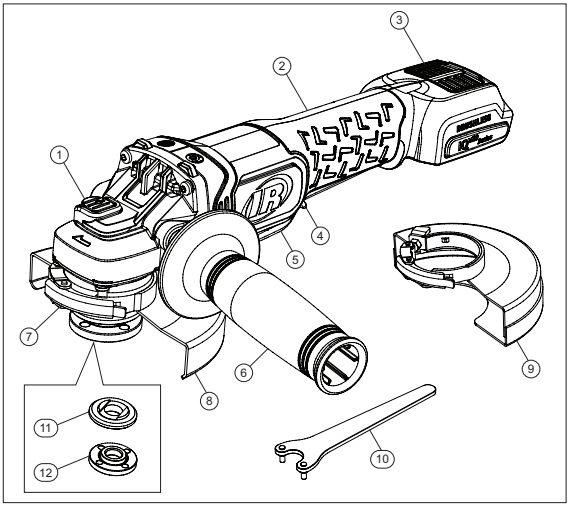
Nimipinge on aku kasutamise ajal esitatud keskmine pinge. Pange tähele, et selle juhise järgimine ei ole mõjutanud aku jõudlust ja akud ühilduvad vastavate pingeplatvormidega, nt IQV® 20 seeria tööriist vastab IQV® 20 seeria akule.

Soovitan aksessuaarid

Elektritööriistade lisatarvikud on määratletud kui tööriista sisse või peale paigaldatud osad, millest saab tööriista ja töödeldava detaili vaheline tööliides. Need on tavaliselt kulumaterjalid ja need tuleks tööriistast eraldi osta. Lisatarvikud tuleb sobitada tehtava tööga. Selle kasutusjuhendi hoiatuste eiramine võib põhjustada surma või raskeid vigastusi.

Lisatarvikud, mida võib kasutada juhtmeta nurklihvijaga, on lihvkettad ja lõikekettad. Tööriista nõuded ja tarvikute kasutamise, tüübi, kiiruse ja suuruse piirangud on toodud allpool.

Funktsionaalne kirjeldus



Kaubaartikkel	Osa kirjeldus
1	Spindlilukk
2	Käepide
3	Tolmukate
4	Lüliti lukustus
5	Labalüliti
6	Lisakäepide
7	Kaitseriiv
8	B-tüüpi kaitsekate
9	A-tüüpi kaitsekate
10	Mutrivõti
11	Tagumine äärik
12	Äärikmutter

Toote tehnilised andmed

Mudelid	Pinge (V (alalis-pinge))	Aku mudel	Väljund	Maksimaalne vaba kiirus (p/min)	Võimsus (hj)
G5351	20	BL2022, BL2023	5/8"-11"	8,000	1
G5351M	20	BL2022, BL2023	M14	8,000	1

Mudelid	Ratta tüüp	Maksimaalne rattamaht (tollides)	Müratase dB(A) (EN 62841)		Vibratsioon (m/s²) (EN 62841)	
			† Rõhk (L_p)	‡ Võimsus (L_w)	Tase	*K
G5351	1-tüüp, 27 (Lihvimine) 1A-tüüp, 27A, 41, 42 (Lõikamine)	5"x1/4"	76.3	87.3	6.6	2.1
G5351M	1-tüüp, 27 (Lihvimine) 1A-tüüp, 27A, 41, 42 (Lõikamine)	5"x1/4"	76.3	87.3	6.6	2.1

† K_{pA} = 3dB mõõtemääramatus
‡ K_{wA} = 3dB mõõtemääramatus
* K = mõõtmise määramatust (Vibratsioon)

HOIATUS

Heli ja vibratsiooni väärtusi mõõdeti kooskõlas rahvusvaheliselt tunnustatud standarditega. Kasutaja kokkupuude konkreetse tööriistaga võib erineda nendest tulemustest. Seetõttu on vaja teha kohapealseid mõõtmisi, et välja selgitada ohutase kindla kasutusolukorra puhul.

Toote ja tarvikute kasutamine

Ülekoormuskaitse

Tööriista kahjustuste vältimiseks on lihvija varustatud ülekoormuskaitsega. Kui lihvijale rakendatakse liigset jõudu või sooritatav toiming on liiga suur, peatub tööriist automaatselt. Kui tööriist peaks ootamatult peatuma, vabastage tööriista lähtestamiseks labalüliti. Tööriist taaskäivitub, kui labalülitit uuesti vajutada.

Temperatuuri väljalülitamine

Ärge käitage nurklihvijat täiskoormusel pikka aega, see põhjustab akude ülekuumenemist. Kui aku temperatuurivahemik on ületatud, siis see lakkab töötamast ja ei taaskäivitu enne, kui akud on jahtunud ohutule tasemele.

Tagasilöögi kaitse

Töö ajal võib ratas materjali segada ja äärmuslikel juhtudel võib kasutaja tahtmatult tööriista töödeldavasse detaili kinni pigistada. Lihvija tuvastab ebanormaalsed häired ja peatab edasiste kahjustuste vältimiseks automaatselt pöörlemise, olenemata sellest, kas labalüliti on alla vajutatud. Taaskäivitamiseks vabastage labalüliti ja eemaldage tööriist materjalist ohutul viisil. Tööriist taaskäivitub pärast labalüliti uuesti vajutamist.

Elektriline pidur

TElektriline pidur rakendub, kui labalüliti on vabastatud ja ratas seiskub. Üldjuhul peatub ratas kahe sekundi jooksul. Võib esineda ooteaeg, mis jääb labalüliti vabastamise ja piduri rakendumise vahele. Aeg-ajalt võib pidur täielikult mitte töötada. Kui kui pidur ei tööta sageli, vajab lihvija volitatud teenindusasutuses hooldust.

Aku eemaldamine/sisestamine

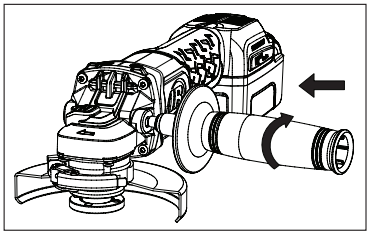
HOIATUS

Enne tarvikute vahetamist või eemaldamist eemaldage alati akud.

- Aku eemaldamiseks vajutage aku mõlemal küljel olevaid vabastusnuppe ja tõmmake akukomplekt tööriistast eemale.
- Aku sisestamiseks joondage aku siinid tööriista jalaga ja libistage sissepoole.

Lisakäepideme paigaldamine

- Eemaldage akukomplekt enne lisakäepideme paigaldamist või eemaldamist.
- Keerake lisakäepide käigukasti korpuse vasakule või paremale küljele.
- Pingutage lisakäepide kindlalt.



ETTEVAATUST

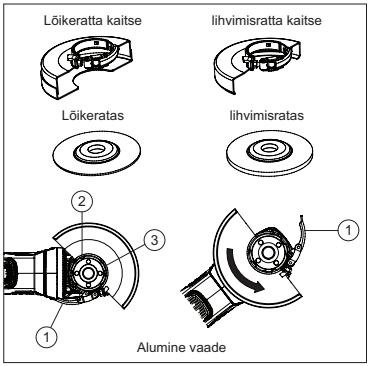
Vigastusohu vähendamiseks kasutage tööriista kasutamisel alati lisakäepidet ja hoidke seda kindlalt.

Rattakaitse paigaldamine

Tööriist tarnitakse koos A-tüüpi (lõikamiseks) ja B-tüüpi (lihvimiseks) rattakaitsega. Kasutaja ohutuse tagamiseks kasutage ainult kaitsekatet, mis vastab kasutatava ratta suurusele ja rakendusele.

Lihvketta kaitsekate ja lõikeketta kaitsekate kinnitatakse ja eemaldatakse samu samme kasutades:

- Avage kaitseriiv (1) ja joondage kaitsel olevad klambrid (2) käigukasti katte piludega (3).
- Lükake kaitsekate alla, kuni kaitseklambrid rakenduvad ja pöörlevad vabalt käigukasti jaoturi soones.
- Kui kaitseriiv on avatud, pöörake kaitse soovitud tööasendisse. Kaitsekorpus tuleb asetada võlli ja kasutaja vahele, et tagada maksimaalne kasutaja kaitse.
- Sulgege kaitseriiv (1), et kinnitada kaitse käigukastile. Veenduge, et kaitset ei saaks käsitsi pöörata, kui kaitseriiv on suletud. Ärge kasutage lihvijat lahtise kaitsekattega või avatud asendis kaitseriiviga.
- Kaitsekatte eemaldamiseks avage kaitseriiv, pöörake kaitsekate nii, et klambrid ja pilud on joondatud, ja tõmmake kaitsekate üles.

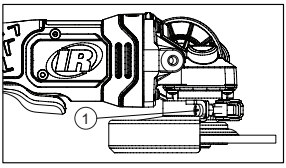


ETTEVAATUST

- **Kasutage ainult rakenduse jaoks sobivat õiget kaitset. Lihvimiskaitsed lihvimisrakenduste jaoks ja lõikamiskaitsed lõikamisrakenduste jaoks.**
- **Veenduge, et rattakaitse oleks kindlalt kinnitatud ja reguleeritud, et tagada kasutajale töötamise ajal maksimaalne kaitse.**
- **Kui kaitset ei saa kaitseriiviga pingutada, ärge kasutage tööriista ja viige tööriist ning kaitse hoolduskeskusesse kaitse parandamiseks või asendamiseks.**
- **Ärge keerake reguleerimiskruvi kinni, kui kaitseriiv on avatud asendis. See võib märkamatult kahjustada kaitset või paigaldusjaoturit.**
- **Kui kasutate otselihvimiseks A-tüüpi (lõikamise) rattakaitset, võib rattakaitse töödeldavat detaili häirida ja põhjustada halba juhtimist.**
- **Kui kasutate B-tüüpi (lihvimise) rattakaitset kinnitatud abrasiivsete ratastega lõikamiseks, on suurem oht kokku puutuda tekkivate sädemete ja osakestega, samuti rattakildudega ratta purunemise korral.**
- **Kui kasutate A-tüüpi (lõikamise) või B-tüüpi (lihvimise) rattakaitset betooni või müüritise lõikamiseks ja otsetöötluseks, on suurem oht kokku puutuda tolmuga ja kaotada juhitavus, mille tulemuseks on tagasilöök.**

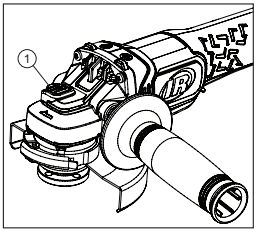
Rattakaitse reguleerimine

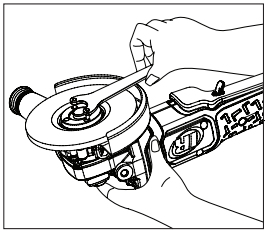
Kaitse on tehases eelnevalt reguleeritud käigukasti jaoturi läbimõõdule. Kui tööriistale paigaldatud kaitsekate mõne aja pärast lahti tuleb, pingutage reguleerimiskruvi (1) nii, et kaitseriiv oleks suletud asendis.



Spindlilukk

Võlli lukustusnupp (1) on mõeldud selleks, et vältida võlli pöörlemist rataste paigaldamisel või eemaldamisel. Kasutage võllilukku ainult siis, kui tööriist on välja lülitatud ja ratas on täielikult seiskunud. Lukustuse rakendamiseks vajutage võlli lukustusnuppu (1) ja pöörake võlli tihedalt.





Lihvimis- ja lõikamisrataste hooldus

Lihvimis- ja lõikamisrattaid tuleb kaitsta järgmiste kokkupuudete eest:

- igat tüüpi lahustid
- äärmuslikud temperatuurimuutused
- mahapillamine või põrutamine

Lihvimis- ja lõikamisrattaid tuleb ladustada:

- korraldatud viisil, nii et rattaid saab eemaldada ilma häirete ja kahjustusteta.
- koos vastava ohutusteabega
- Lihvimis- ja lõikamisrattaid ei tohi põrutada ega maha kukutada.

Kõrvaldage kõik rattad, mis on maha kukkunud või põrutada saanud või puutunud kokku äärmuslike temperatuuride, lahustite või niiskusega.

Lihvimis-/lõikamisrataste paigaldamine/eemaldamine

HOIATUS

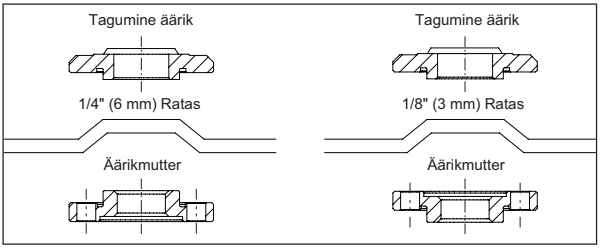
Eemaldage akukomplekt enne tarvikute paigaldamist/eemaldamist.

- Paigaldage keermestamata tagumine äärik võllile nii, et tõstetud osa (juhtosa) on vastu ratast.
- Asetage ratas vastu tagumist äärikut, tsentreerides ratta tagumise ääriku ülestõstetud osaga (juhtosa).
- Keerake võlli lukustusnuppu vajutades võlli äärikmutrit.

Kui ratas on vähemalt 3 mm (1/8 tolli) paksune, asetage äärikmutter võllile nii, et ülestõstetud osa (juhtosa) sobitub ratta keskele.

Kui paigaldusratas on vähem kui 3 mm (1/8 tolli) paksune, asetage äärikmutter võllile nii, et tõstetud osa (juhtosa) ei oleks vastu ratast.

- Keerake võlli lukustusnuppu vajutades mutrivõtmega kinni äärikmutter.
- Ratta eemaldamiseks vajutage võlli lukustusnuppu ja keerake mutrivõtmega äärikmutter lahti.



TÄHELEPANU

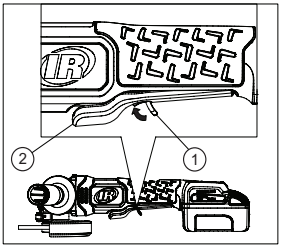
Kui ratas pöörleb pärast äärikmutri pingutamist, kontrollige äärikmutri suunda. Kui juhtmutter on paigaldatud vastu ratast, pöörleb see, kuna juhtmutri kõrgus takistab juhtmutrit ratast kinni hoidmast.

HOIATUS

- **Ärge rakendage võllilukku, kui tööriist töötab. Tulemuseks on tööriista kahjustus ja selle külge kinnitatud tarvik võib küljest ära tulla, mis võib põhjustada vigastusi.**
- **Enne tarvikute vahetamist võtke aku alati maha ja eemaldage see. Selle eiramine võib põhjustada raskeid kehavigastusi. Kasutage ainult tarvikuid, mille ohutu töökiirus on tööriista nimikiirusest suurem.**

Labalüliti

Haarake kindlalt tööriista korpusest ja lisakäepidemest. Tööriista käivitamiseks lükake lüliti lukustusnuppu (1) edasi ja vajutage labalülitit (2). Peatamiseks vabastage labalüliti.



TÄHELEPANU

- **See tööriist ei võimalda lülitit lukustada sisselülitatud asendis. Tööriist ei tohi kunagi olla lukustatud sisselülitatud asendisse.**
- **See tööriist on varustatud elektrilise piduriga. Kui pidur töötab korralikult, võib korpuse ventilatsiooniavades näha sädemeid. See on normaalne ja tuleneb piduri toimimisest.**

Üldtoimingud

- Pärast tarviku paigaldamist või enne töö alustamist katsetage ratast, lastes sellel enne töödeldavale detailile asetamist üks minut keerelda.

HOIATUS

Ärge kunagi kasutage maha pillatud tarvikut. Tasakaalust väljas või kahjustatud tarvikud võivad töödeldavat detaili kahjustada, tööriista kahjustada ja põhjustada pingeid, mis võivad põhjustada tarviku rikke.

- Kasutage töödeldava detaili hoidmiseks klambrit, kruustange või muid praktilisi vahendeid, vabastades tööriista juhtimiseks mõlemad käed.

HOIATUS

Enne tööriista käivitamist hoidke seda kindlalt mõlema käega.

TÄHELEPANU

Kui aku on sisestatud, kui tööriist on sisse lülitatud, siis tööriist ei tööta. Töö alustamiseks lülitage tööriist välja ja seejärel sisse.

- Laske tarvikul enne töö alustamist täiskiirusele jõuda.
- Juhtige survet ja pinnakontakti lisatarviku ja töödeldava detaili vahel.

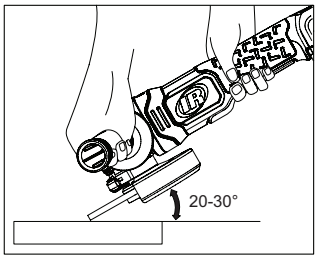
HOIATUS

- **Ärge kunagi lööge lisatarvikut vastu tööpinda. Liiga suur surve põhjustab tarviku rikke või aeglustab kiirust.**
- **Kui olete lõpetanud, lülitage tööriist välja ja veenduge, et see seiskuks enne mahapanemist täielikult.**

Lihvimine lihvketastega

Valige ja kasutage alati hoolikalt lihvkettaid mida soovitatakse lihvitava materjali jaoks. Veenduge, et mis tahes tarviku töökiirus on võrdne või suurem kui tööriista tühikiirus. Paigaldusava läbimõõt peab sobima ilma vahedeta tagumise äärikuga. Ärge kasutage reduktoreid ega adaptereid.

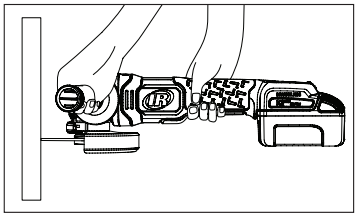
- Hoidke lihvmasinat mõlema käega enda ees ja kehast eemal, hoides lihvketta ta tööde-ldavast detailist eemal.
- Hoidke tööriista ja tööpinna vahel 20–30° nurka.
- Liigutage lihvmasinat pidevalt ühtlases tempos.
- Survestage. Liiga väike surve toob kaasa takerdumise või põrkumise. Liiga suur surve põhjustab ülekoormust ja võimalikku väljalülitumist, et kasutajat kaitsta.



Lõikamine lõikeketastega

Valige ja kasutage alati hoolikalt lõikekettaid, mida soovitatakse lihvitava materjali jaoks. Veenduge, et mis tahes tarviku töökiirus on võrdne või suurem kui tööriista tühikiirus. Paigaldusava läbimõõt peab sobima ilma vahedeta tagumise äärikuga. Ärge kasutage reduktoreid ega adaptereid.

- Hoidke lihvmasinat mõlema käega enda ees ja kehast eemal, hoides lõikeketta tööde-ldavast detailist eemal.
- Rakendage tööpinnale minimaalset survet, mis võimaldab tööriistal töötada suurel kiirusel. Lõikamiskiirus on suurim, kui tööriist töötab suurel kiirusel.
- Kui lõikamine on alanud ja tööde-ldavasse detaili on tekkinud sälk, ärge muutke lõike nurka. Nurga muutmine põhjustab ratta paindumist ja võib põhjustada ratta purunemist.

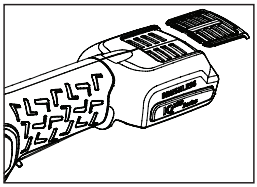


HOIATUS

- **Kontrolli kaotamise ja võimalike tõsiste vigastuste vältimiseks kasutage tööriista alati mõlema käega, hoides ühte kätt lisakäepidemel.**
- **Ärge käivitage tööriista tööde-ldaval detailil. Laske rattal töötada täiskiirusel. Käivitades tööde-ldaval detailil, võib ratas anda tagasilöö-gi ja põhjustada vigastusi. Veenduge, et tööriist enne maha panemist enam ei pöörleks. Vastasel juhul võib see põhjustada tõsiseid vigastusi. Vältige liigse surve avaldamist tööriistale. Suur surve suurendab ratta purunemise ja mootori ülekuumenemise võimalust.**
- **Lõikerataste kasutamise ajal tuleb kasutada lõikeratta kaitset.**
- **Ärge kunagi muutke lõikenurka töötamise ajal. Muudatuse tulemuseks võib olla murd või pragu lõikerattas.**

Eemaldatav tolmukate

Eemaldatav tolmukate on mõeldud prahiga saastumise vältimiseks aja jooksul. Tolmu puhastamiseks libistage tolmukate välja.



Puhastamine

Lükake tolmukate välja, et parandada väljundvoolu ja tööriista tsirkulatsiooni. Korralik hooldus aitab säilitada tööriista head jõudlust. Puhastage alati tolm ja mustus tööriistade ventilatsiooniavadest ning hoidke tööriistad ja tööriistade ventilatsiooniavad õlist/määrdest puhtad. Puhastamiseks kasutage ainult pehmet puhastusvahendit ja niisket kaltsu. Ärge kasutage kaustilisemaid puhastusvahendeid, nagu bensiin, tärpentin, lakilahusti, värvilahusti, klooriga puhastuslahustid, ammoniaak ja ammoniaaki sisaldavad kodumajapidamises kasutatavad puhastusvahendid. Ärge kunagi kasutage tööriistades või nende ümber tuleohtlikke lahusteid.

Osad ja hooldus

Tööriista remont ja hooldus tuleb teostada üksnes volitatud teeninduskeskuses.

Lisateabe saamiseks pöörduge firma **Ingersoll Rand** lähima büroo või edasimüüja poole.

Keskkonnakaitse

Pärast kasutusea lõppu tuleb **Ingersoll Rand**i elektritööriist utiliseerida kooskõlas kõigi kehtivate normide ja eeskirjadega (kohalikud, maakondlikud, riiklikud, föderaalsed jne). Ebaõige utiliseerimine võib põhjustada keskkonnakahju.

Tingmärkide selgitus

Tagastage jäätmed taaskasutuseks.

Ärge kõrvaldage seda toodet koos olmejäätmetega.

Toode sisaldab liitium-ioonmaterjale.
Ärge kõrvaldage seda toodet koos olmejäätmetega.

Originaaljuhend on inglise keeles. Juhendid teistes keeltes on tõlgitud originaaljuhendist.

Gaminio saugos informacija

Paskirtis:

Belaidis kampinis šlifuoklis yra akumuliatoriumi maitinamas rankinis elektrinis įrankis, varantis besisukančią ašį (strypą, veleną), prie kurios montuojamas priedas. Šlifuoklį galima naudoti medžiagai pašalinti, pjaustyti arba paviršiui paruošti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

⚠ **ĮSPĖJIMAS: Perskaitykite visus šiam įrankiui taikomus saugos perspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas.** Jei nesilaikysite nurodymų ir įspėjimų, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti. Saugokite visus įspėjimus ir nurodymus kaip informaciją ateičiai.

- **Naudotus akumuliatorius tinkamai perdirbkite arba utilizuokite.** Akumuliatorį neprakiurdykite ir nedeginkite. Netinkamas utilizavimo būdas gali sukelti pavojř aplinkai arba sužaloti žmogř.
- **Árankius naudokite tik su tinkamos átampos "Ingersoll Rand" akumuliatoriais ir krovikliu.** Naudojant kitokius akumuliatorius galima sukelti gaisrř, susižaloti arba sugadinti turtř.

Papildomos informacijos žr. belaidžio kampinio šlifuoklio saugos vadovo formoje TL-G5351-SIM, "Akumuliatorič kroviklio saugos informacijos vadovř" (forma 10567832), "Akumuliatoriaus saugos informacijos vadovř" (forma 10567840).

Instrukcijas galima parsisiřsti iš interneto svetainės ingersollrand.com

"Ingersoll Rand" atnaujino akumuliatorių ženklinimą ir dabar vietoj maksimaliai įkrauto akumuliatoriaus įtampos nurodo jo vardinę įtampą, kaip reikalaujama šiuo metu galiojančiose gairėse. Naujasis ženklinimas atspindės nominalią baterijų įtampą, reguliuojant nuo 12 V iki 10,8 V, nuo 20 V iki 18 V ir nuo 40 V iki 36 V.

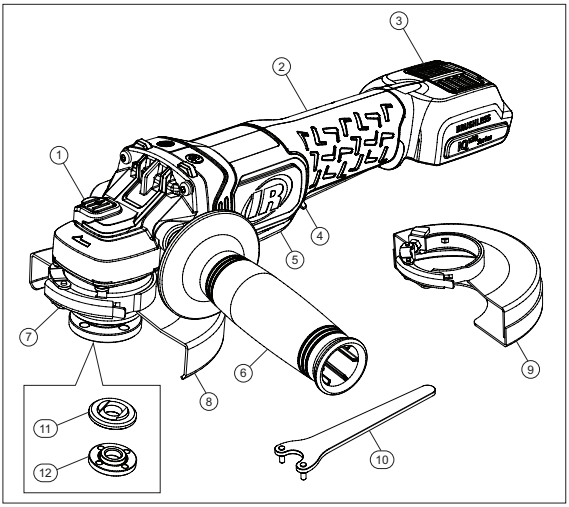
Vardinė įtampa yra vidutinė įtampa naudojant akumuliatorių. Atkreipkite dėmesį, kad dėl šių nurodymų laikymosi akumuliatoriaus veikimas nenukentėjo, o akumuliatoriai išlaiko suderinamumą atitinkamose įtampos platformose, pvz., IQV® 20 serijos įrankis atitinka IQV® 20 serijos akumuliatorių.

Rekomenduojami priedai

Elektrinių įrankių priedai apibrėžiami kaip elementai, kurie montuojami įrankyje arba ant jo ir kurie tampa tarpine sąsaja tarp įrankio ir ruošinio. Paprastai jie būna sudėvimi ir turėtų būti perkami atskirai nuo įrankio. Priedai turi atitikti atliekamą darbą. Šiame instrukcijų vadove pateiktų įspėjimų nesilaikymas gali lemti mirtį arba sunkų kūno sužalojimą.

Priedai, kuriuos galima naudoti su belaidžiu kampiniu šlifuokliu, yra šlifavimo diskai ir pjovimo diskai. Įrankio reikalavimai ir priedų naudojimo, tipo, greičio ir dydžio apribojimai pateikti toliau.

Funkcinis aprašas



Elementas	Dalies aprašas
1	Veleno užraktas
2	Rankena
3	Gaubtas nuo dulkių
4	Blokuotės jungiklis
5	Apatinis jungiklis
6	Pagalbinė rankena
7	Apsauginės dalies sklęstis
8	B tipo apsauginė dalis
9	A tipo apsauginė dalis
10	Veržliaraktis
11	Atraminė jungė
12	Jungės veržlė

Gaminio techniniai duomenys

Modeliai	Átampa (V, nuolat. srovė)	Akumuliatoriaus modelis	Išėjimas	Maksimalus laisvasis greitis (sūk./min.)	Galia (AG)
G5351	20	BL2022, BL2023	5/8"-11"	8,000	1
G5351M	20	BL2022, BL2023	M14	8,000	1

Modeliai	Disko tipas	Maksimalus disko dydis (coliais)	Garso lygis dB(A) (EN 62841)		Vibracijos (m/s^2) (EN 62841)	
			† Slėgis (L_p)	‡ Galia (L_w)	Lygis	*K
G5351	1 tipas, 27 (Šlifavimas) 1A tipas, 27A, 41, 42 (Pjovimas)	5"x1/4"	76.3	87.3	6.6	2.1
G5351M	1 tipas, 27 (Šlifavimas) 1A tipas, 27A, 41, 42 (Pjovimas)	5"x1/4"	76.3	87.3	6.6	2.1

† K_{pA} = 3 dB matavimo paklaida
‡ K_{wA} = 3 dB matavimo paklaida
* K = matavimo paklaida (Vibracijos)

ĮSPĖJIMAS

Garso ir vibracijos reikšmės buvo išmatuotos laikantis tarptautinių pripažintų testavimo standartų. Poveikis naudotojui naudojant konkretų įrankį gali skirtis nuo šių rezultatų. Todėl turi būti atlikti matavimai naudojimo vietoje, siekiant nustatyti pavojingumo lygį konkretaus naudojimo sąlygomis.

Gaminio ir priedų naudojimas

Apsauga nuo perkrovos

Kad įrankis nesugestų, šlifuoklis turi apsaugą nuo perkrovos. Jei šlifuoklis bus spaudžiamas per stipriai arba atliekamas darbas jam sukurs per didelį krūvį, įrankis automatiškai sustos. Jei įrankis staiga sustotų, atleiskite apatinį jungiklį, kad įjungtumėte įrankį iš naujo. Įrankis vėl įsijungs, kai apatinis jungiklis vėl bus aktyvintas.

Pjovimo temperatūra

Nenaudokite kampinio šlifuoklio visa apkrova ilgą laiką, nes perkais akumuliatorius. Viršijus leidžiamosios temperatūros diapazoną, akumuliatorius nustos veikti ir neįsijungs, kol neatvės iki saugaus lygio.

Apsauga nuo atatrankos

Darbo metu diskas gali įstrigti medžiagoje, o ekstremaliais atvejais operatorius gali netyčia prispausti įrankį ruošinyje. Šlifuoklis aptiks neįprastus trukdžius ir, kad būtų išvengta papildomos žalos, automatiškai sustabdys sukimąsi nepriklausomai nuo to, ar nuspaustas apatinis jungiklis. Norėdami vėl įjungti įrankį, atleiskite apatinį jungiklį ir saugiai ištraukite įrankį iš medžiagos. Įrankis įsijungs iš naujo vėl aktyvinus apatinį jungiklį.

Elektrinis stabdys

Atleidus apatinį jungiklį, įsijungia elektrinis stabdys ir diskas sustoja. Paprastai diskas sustoja per dvi sekundes. Gali būti tam tikra delsa nuo tada, kai operatorius atleidžia apatinį jungiklį, iki stabdžio įsijungimo. Retkarčiais stabdys gali visai neįsijungti. Jeigu stabdys neįsijungia dažnai, įgaliotoje techninės priežiūros įstaigoje reikia atlikti šlifuoklio techninę apžiūrą.

Akumuliatoriaus išėmimas / įdėjimas

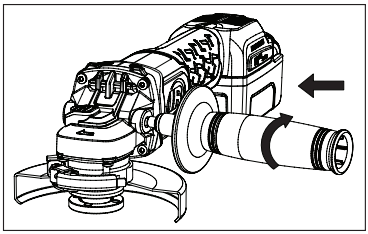
ĮSPĖJIMAS

Prieš keisdami ar išimdami priedus visada išimkite akumuliatorių.

- Norėdami išimti akumuliatorių, paspauskite atleidimo mygtukus abiejose akumuliatoriaus pusėse ir ištraukite akumuliatorių iš įrankio.
- Norėdami įdėti akumuliatorių, sulygiuokite akumuliatoriaus bėgelius su įrankio apatine dalimi ir įstumkite.

Pagalbinės rankenos primontavimas

- Prieš primontuodami ar nuimdami pagalbinę rankeną išimkite akumuliatorių.
- Įsukite pagalbinę rankeną kairiojoje arba dešiniojoje korpuso pusėje.
- Pagalbinę rankeną tvirtai prisukite.



DĖMESIO

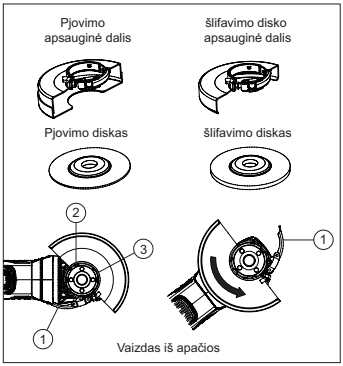
Kad sumažintumėte susižalojimo pavojų, naudodami įrankį visada tvirtai jį laikykite už pagalbinės rankenos.

Apsauginės disko dalies montavimas

Įrankio komplekte yra A tipo (pjovimo) ir B tipo (šlifavimo) disko apsauginė dalis. Operatoriaus saugos sumetimais naudokite tik tą apsauginę dalį, kuri atitinka naudojamo disko dydį ir paskirtį.

Šlifavimo disko apsauginė dalis ir pjovimo disko apsauginė dalis primontuojamos ir nuimamos atliekant tuos pačius veiksmus:

- Atidarykite apsauginės dalies sklęstį (1) ir sulygiuokite apsauginės dalies fiksavimo elementus (2) su lizdais (3) korpuso gaubte.
- Stumkite apsauginę dalį žemyn, kol apsauginės dalies fiksavimo elementai užsifiksuos ir laisvai suksis korpuso stebulės griovelyje.
- Atidarę apsauginės dalies sklęstį, pasukite apsauginę dalį į norimą darbinę padėtį. Apsauginės dalies korpusas turi būti tarp veleno ir operatoriaus, kad operatorius būtų maksimaliai apsaugotas.
- Uždarykite apsauginės dalies sklęstį (1), kad pritvirtintumėte apsauginę dalį prie korpuso. Įsitikinkite, kad apsauginės dalies negalima pasukti rankiniu būdu, kai sklęstis uždarytas. Nenaudokite šlifuoklio su atsilaisvinusia apsaugine dalimi arba su sklęsčiu atidarymo padėtyje.
- Norėdami nuimti apsauginę dalį, atidarykite apsauginės dalies sklęstį, pasukite apsauginę dalį taip, kad fiksavimo elementai ir lizdai būtų sulygiuoti, ir ištraukite apsauginę dalį.

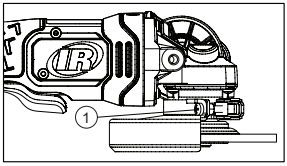


DĖMESIO

- **Naudokite tik tinkamą apsauginę dalį, atitinkančią darbo paskirtį: šlifavimo apsauginę dalį – šlifavimo darbams, pjovimo apsauginę dalį – pjovimo darbams.**
- **Įsitikinkite, kad disko apsauginė dalis yra saugi ir sureguliuota taip, kad užtikrintų maksimalią operatoriaus apsaugą darbo metu.**
- **Jei apsauginės dalies negalima gerai užfiksuoti apsauginės dalies sklęsčiu, nenaudokite įrankio ir nugabenkite įrankį bei apsauginę dalį į techninės priežiūros centrą, kad apsauginė dalis būtų suremontuota arba pakeista.**
- **Nepriveržkite reguliavimo varžto, kai apsauginės dalies sklęstis yra atidarymo padėtyje. Dėl to gali būti nepastebimai pažeista apsauginė dalis arba tvirtinimo stebulė.**
- **Naudojant A tipo (pjovimo) disko apsauginę dalį atliekant paviršinio šlifavimo darbus, disko apsauginė dalis gali kliūti už ruošinio, todėl įrankį gali būti sunku kontroliuoti.**
- **Naudojant B tipo (šlifavimo) disko apsauginę dalį pjovimo darbams su abrazyviniais diskais, kyla didesnis kibirkščių ir dalelių išmetimo pavojus, taip pat disko fragmentų išmetimo pavojus lūžus diskui.**
- **Naudojant A tipo (pjovimo) arba B tipo (šlifavimo) disko apsauginę dalį betono arba mūro pjovimo ir paviršinio šlifavimo darbams, kyla didesnis dulkių poveikio ir kontrolės praradimo dėl atatrankos pavojus.**

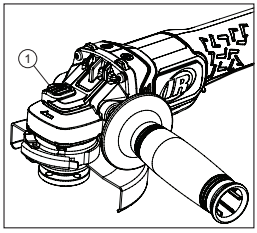
Disko apsauginės dalies reguliavimas

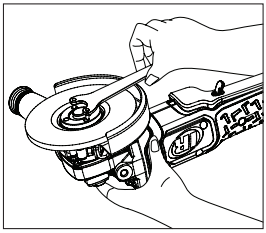
Apsauginė dalis gamykloje iš anksto sureguliuojama pagal korpuso stebulės skersmenį. Jei po kurio laiko ant įrankio sumontuota apsauginė dalis atsilaisvina, priveržkite reguliavimo varžtą (1) apsauginės dalies sklęstį nustatę į uždarymo padėtį.



Veleno užraktas

Veleno blokuotės mygtukas (1) skirtas neleisti velenui suktis primontuojant arba nuimant diskus. Veleno blokuotę naudokite tik tada, kai įrankis išjungtas ir diskas yra visiškai sustojęs. Norėdami įjungti blokuotę, paspauskite veleno blokuotės mygtuką (1) ir tvirtai sukite veleną.





Šlifavimo ir pjovimo diskų priežiūra

Šlifavimo ir pjovimo diskai turi būti saugomi nuo:

- visų rūšių tirpiklių;
- ekstremalių temperatūros pokyčių;
- kritimo ar smūgių

Šlifavimo ir pjovimo diskai turi būti laikomi:

- tvarkingai, kad diskus būtų galima nuimti be trikdžių ar pažeidimų;
- kartu su atitinkama saugos informacija.
- Šlifavimo ir pjovimo diskai turi būti saugomi nuo stuktelėjimų ir nukritimo.

Išmeskite diskus, kurie nukrito ar patyrė smūgį, buvo paveikti ekstremalių temperatūros pokyčių arba patyrė tirpiklių ar drėgmės poveikį.

Šlifavimo / pjovimo diskų primontavimas ir nuėmimas

ĮSPĖJIMAS

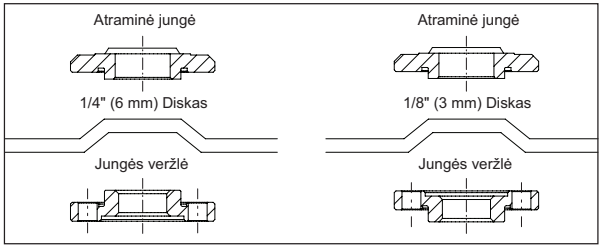
Prieš primontuodami / nuimdami priedus išimkite akumuliatorių.

- Uždėkite nesrieginę jungę ant veleno iškilusią (nukreipiančiąją) dalį atsukę į diską.
- Uždėkite diską ant jungės, sucentruokite diską su iškilusia (nukreipiančiąja) jungės dalimi.
- Laikydami nuspaustą veleno blokuotės mygtuką užsukite jungės veržlę ant veleno.

Jei diskas yra 1/8 col. (3 mm) storio arba storesnis, uždėkite jungės veržlę ant veleno taip, kad iškilusi (nukreipiančioji) dalis įsistatytų į disko vidurį.

Jei montuojamo disko storis mažesnis nei 1/8 col. (3 mm), uždėkite jungės veržlę ant veleno taip, kad iškilusi (nukreipiančioji) dalis nebūtų atsukta į diską.

- Laikydami nuspaustą veleno blokuotės mygtuką veržliarakčiu priveržkite jungės veržlę.
- Norėdami išimti diską, paspauskite veleno blokuotės mygtuką ir veržliarakčiu atlaisvinkite jungės veržlę.



PASTABA

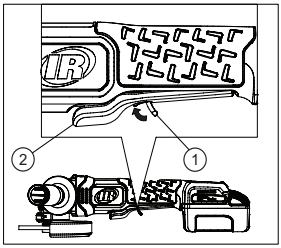
Jei priveržus jungės veržlę diskas sukasi, patikrinkite jungės veržlės kryptį. Jei montuojamas plonas diskas su į diską atsukta veržlės nukreipiančiąja dalimi, jis suksis, nes dėl nukreipiančiosios dalies aukščio veržlė negali sulaikyti disko.

ĮSPĖJIMAS

- **Nejjunkite veleno blokuotės, kai įrankis veikia. Tai gali pažeisti įrankį, o pritvirtintas priedas gali nusisukti ir dėl to sukelti kūno sužalojimą.**
- **Prieš keisdami priedus visada išimkite akumuliatorių. To nepadarius kyla sunkaus kūno sužalojimo rizika. Naudokite tik priedus, kurių saugus darbinis greitis yra didesnis nei vardinis įrankio greitis.**

Apatinis jungiklis

Tvirtai suimkite įrankio korpusą ir pagalbinę rankeną. Norėdami įjungti įrankį, nuspauskite blokuotės jungiklio mygtuką į priekį (1) ir paspauskite apatinį jungiklį (2). Norėdami jį sustabdyti, atleiskite apatinį jungiklį.



PASTABA

- **Šis įrankis negali užfiksuoti jungiklio įjungimo padėtyje. Įrankio jokiu būdu negalima užfiksuoti įjungimo padėtyje.**
- **Šiame įrankyje įrengtas elektrinis stabdys. Kai stabdys veikia tinkamai, pro korpuso ventiliacijos angas gali būti matomos kibirkštys. Tai yra normalus stabdžio veikimas.**

Bendrieji veiksmai

- Primontavę priedą arba prieš pradėdami darbą išbandykite diską: paleiskite jį suktis vieną minutę ir tik tada naudokite jį darbui su ruošiniu.

ĮSPĖJIMAS

Niekada nenaudokite priedo, jei jis buvo nukritęs. Išsibalansavę arba sugedę priedai gali sugadinti ruošinį, pažeisti įrankį ir sukurti didesnę apkrovą, dėl kurios priedas gali veikti netinkamai.

- Įtvirtinkite ruošinį spaustuvu, stovu ar kitomis praktinėmis priemonėmis, kurios atlaisvins abi rankas ir leis geriau kontroliuoti įrankį.

ĮSPĖJIMAS

Prieš įjungdami, įrankį tvirtai suimkite abiem rankomis.

PASTABA

Jei akumuliatorius įdedamas, kai įrankis įjungtas, įrankis neveiks. Išjunkite įrankį, tada vėl įjunkite, kad pradėtumėte darbą.

- Prieš pradėdami darbą, palaukite, kol priedas įsisuks visu greičiu.
- Kontroliuokite spaudimą ir paviršiaus kontaktą tarp priedo ir ruošinio.

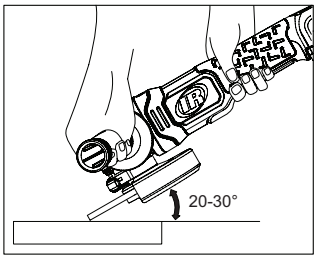
ĮSPĖJIMAS

- **Niekada per jėgą nespauskite priedo prie ruošinio. Per didelis spaudimas sukels priedo gedimą arba sulėtins greitį.**
- **Baigę darbą, išjunkite įrankį ir įsitikinkite, kad jis visiškai sustojo – tik tada jį padėkite.**

Šlifavimas šlifavimo diskais

Visada atidžiai pasirinkite ir naudokite tokius šlifavimo, kuriuos rekomenduojama naudoti su apdirbama medžiaga. Įsitikinkite, kad bet kurio priedo vardinis darbinis greitis yra ne mažesnis už laisvąjį įrankio greitį. Montavimo angos skersmuo turi atitikti jungę taip, kad ji nebūtų laisva. Nenaudokite reduktorių ar adapterių.

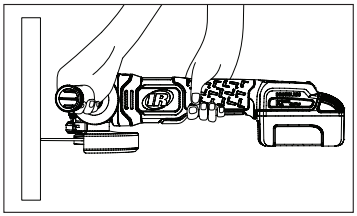
- Laikykite šlifuoklį abiem rankomis priešais kūną ir toliau nuo jo, nepriglaudę šlifavimo prie ruošinio.
- Išlaikykite 20–30° kampą tarp įrankio ir darbinio paviršiaus.
- Nuolat stumkite šlifuoklį pastoviu greičiu.
- Šiek tiek paspauskite. Per mažai spaudimo gali sukelti atšokimus. Per daug spaudimo sukels perkrovą ir, galimas dalykas, įrankio išjungimą, kad būtų apsaugotas operatorius.



Pjovimas pjovimo diskais

Visada atidžiai pasirinkite ir naudokite tokius pjovimo diskus, kuriuos rekomenduojama naudoti su apdirbama medžiaga. Įsitikinkite, kad bet kurio priedo vardinis darbinis greitis yra ne mažesnis už laisvąjį įrankio greitį. Montavimo angos skersmuo turi atitikti jungę taip, kad ji nebūtų laisva. Nenaudokite reduktorių ar adapterių.

- Laikykite šlifuoklį abiem rankomis priešais kūną ir toliau nuo jo, nepriglaudę pjovimo disko prie ruošinio.
- Minimaliai spauskite įrankį prie darbinio paviršiaus, kad įrankis galėtų veikti dideliu greičiu. Pjovimo greitis didžiausias, kai įrankis veikia dideliu greičiu.
- Pradėję pjovimą ir ruošinyje padarę įpjovą, nekeiskite pjovimo kampo. Pakeitus kampą diskas sulinks ir gali lūžti.

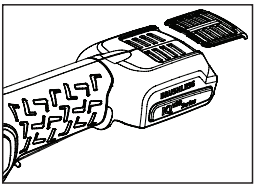


⚠ ĮSPĖJIMAS

- **Kad neprarastumėte kontrolės ir išvengtumėte sunkaus sužalojimo, visada dirbdami įrankį laikydami abiem rankomis, vieną ranką laikydami ant pagalbinės rankenos.**
- **Nejjunkite įrankio pridėję jį prie ruošinio. Palaukite, kol diskas įsisuks visu greičiu. Jei įjungsite įrankį pridėtą prie ruošinio, tai gali sukelti disko atatranką ir kūno sužalojimą. Prieš padėdami įrankį įsitikinkite, kad jis nustojo suktis. Priešingu atveju galimas sunkus kūno sužalojimas. Stenkitės įrankio per daug nespausti. Didelis spaudimas didina disko lūžio ir variklio perkaitimo tikimybę.**
- **Naudojant pjovimo diskus, privaloma naudoti pjovimo disko apsauginę dalį.**
- **Niekada nekeiskite pjovimo kampo darbo metu. Dėl tokio pakeitimo pjovimo diskas gali lūžti arba įskilti.**

Nuimamasis gaubtas nuo dulkių

Nuimamasis gaubtas nuo dulkių saugo nuo nešvarumų, susikaupiančių per ilgesnį laiką. Norėdami išvalyti dulkes, ištraukite šį gaubtą.



Valymas

Ištraukite gaubtą nuo dulkių, kad išvalytumėte dulkes ir taip pagerintumėte išpučiamo oro srautą bei įrankio cirkuliaciją. Tinkama priežiūra padės išlaikyti gerą įrankio veikimą. Nuolat šalinkite dulkes ir nešvarumus iš įrankio ventiliacinių angų ir pasirūpinkite, kad įrankis ir ventiliacinės angos nebūtų išteptos riebalais ar kitais nešvarumais. Įrankiui valyti naudokite tik švelnų muilą ir drėgną skudurėlį. Nenaudokite labiau ėsdinančių valymo priemonių, pvz., benzino, terpentino, lako skiediklio, dažų skiediklio, chlorintų valymo tirpiklių, amoniako ir buitinių ploviklių, kurių sudėtyje yra amoniako. Niekada įrankiuose ar aplink juos nenaudokite degių tirpiklių.

Dalys ir techninė priežiūra

Árankio remontí ir priežiūros darbus gali atlikti tik ágaliotojo priežiūros centro darbuotojai.

Visais klausimais kreipkitės á artimiausiř **Ingersoll Rand** atstovybć arba platintojř.

Aplinkosauga

Nebetinkamą naudoti "**Ingersoll Rand**" elektrinį įrankį būtina perdirbti pagal visus galiojančius standartus ir taisykles (vietinius, valstijos, šalies, federalinius ir kt.). Netinkamai išmestas prietaisas gali kelti pavojų aplinkai.

Simboliai ir jř reikšmės

Atliekas grŕžinkite perdirbti.

Neišmeskite šio gaminio su buitinėmis atliekomis.

Gaminio sudėtyje yra ličio jonř. Neišmeskite šio gaminio su buitinėmis atliekomis.

Originalios instrukcijos yra anglų kalba. Kitomis kalbomis yra originalių instrukcijų vertimas.

Izstrādājuma drošības informācija

Paredzētais lietojums:

Bezvadu leņķa slīpmašīna ir ar akumulatoru darbināms rokas elektroinstruments, kas darbina rotējošu vārpstu (serdeni vai tapni), uz kuras tiek uzstādīts piederums. Slīpmašīnu var izmantot materiāla noņemšanai, griešanai vai virsmas sagatavošanai.

⚠ BRĪDINĀJUMS

⚠ **BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas ir nodrošinātas kopā ar šo elektroinstrumentu.** Drošības brīdinājumu un norādījumu neievērošanas rezultātā var rasties elektriskās strāvas trieciens, nopietna trauma un/vai izcelties ugunsgrēks. Turiet visus brīdinājumus un norādījumus pieejamā vietā kā uzziņu materiālus turpmākai lietošanai.

- **Nododot akumulatorus otrreizējai pārstrādei vai tos likvidējot, rīkojieties atbildīgi.** Neduriet akumulatoros caurumus un tos nededzniniet. Nepareiza utilizācija var radīt kaitējumu videi vai traumas.
- **Instrumentus lietojiet tikai ar atbilstoša sprieguma Ingersoll Rand akumulatoriem un lādētāju.** Jebkuru citu akumulatoru lietošana var radīt aizdegšanās risku, traumas vai īpašuma bojājumus.

Papildinformāciju skatiet bezvadu leņķa slīpmašīnas drošības rokasgrāmatas veidlapā TL-G5351-SIM, Akumulatoru lādētāja drošības informācijas rokasgrāmatā 10567832 un Akumulatoru drošības informācijas rokasgrāmatā 10567840.
Rokasgrāmatas var lejupielādēt no ingersollrand.com

Lai ievērotu pašreizējās vadlīnijas, **Ingersoll Rand** ir atjauninājis akumulatora marķējumu no jaudas pilnībā uzlādētā stāvoklī uz nominālo jaudu. Jaunais marķējums atspoguļos akumulatoru nominālo spriegumu, regulējot no 12 V līdz 10,8 V, no 20 V līdz 18 V un no 40 V līdz 36 V.

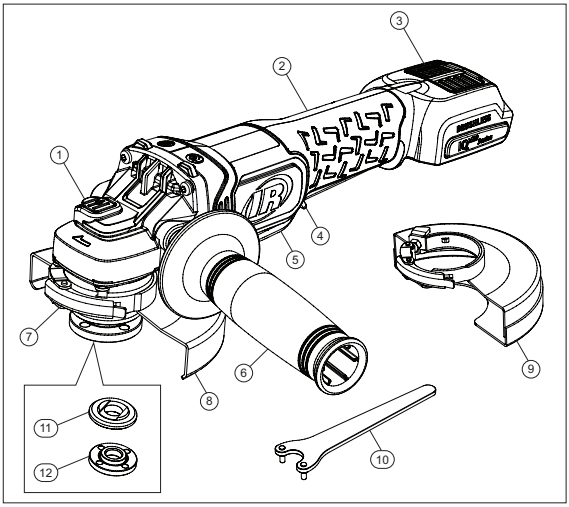
Nominālā jauda ir vidējā jauda, kas tiek uzrādīta akumulatora lietošanas laikā. Ņemiet vērā, ka šī vadlīniju ievērošana neietekmē akumulatora veiktspēju, un akumulatori saglabā savietojamību attiecīgajās sprieguma platformās, piemēram, IQV® 20 sērijas rīks atbilst IQV® 20 sērijas akumulatoram.

Ieteicamie aksesuāri

Elektroinstrumentu piederumi ir definēti kā vienumi, kas tiek uzstādīti instrumentam un kalpo kā saskarne starp instrumentu un apstrādājamo detaļu. Parasti tie ir patērējami un jāiegādājas atsevišķi papildus instrumentam. Piederumiem ir jābūt piemērotiem veicamajam darbam. Šajā rokasgrāmatā minēto brīdinājumu neievērošana var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas.

Piederumi, ko var izmantot ar bezvada leņķa slīpmašīnu, ir slīpripas un griezējripas. Tālāk ir norādītas prasības attiecībā uz instrumentu un piederumu lietošanas, veidu, ātruma un izmēru ierobežojumi.

Funkciju apraksts



Vienums	Daļas apraksts
1	Vārpstas bloķētājs
2	Rokturis
3	Putekļu pārsegs
4	Bloķēšanas slēdzis
5	Lāpstiņas slēdzis
6	Palīgrokturis
7	Aizsarga fiksators
8	B tipa aizsargs
9	A tipa aizsargs
10	Uzgriežņu atslēga
11	Balsta atloks
12	Atloka uzgrieznis

Izstrādājuma specifikācijas

Modeļi	Spriegums (V, DC)	Akumulatora modelis	Izvade	Maksimālais brīvgaitas ātrums (apgr./min)	Jauda (ZS)
G5351	20	BL2022, BL2023	5/8"-11"	8,000	1
G5351M	20	BL2022, BL2023	M14	8,000	1

Modeļi	Ripas tips	Maksimālā ripas kapacitāte (collas)	Skaņas līmenis dB(A) (EN 62841)		Vibrāciju (m/s²) (EN 62841)	
			† Spiediens (L_p)	‡ Jauda (L_w)	Līmenis	*K
G5351	1 tips, 27 (Slīpēšana) 1A tips, 27A, 41, 42 (Griešana)	5"x1/4"	76.3	87.3	6.6	2.1
G5351M	1 tips, 27 (Slīpēšana) 1A tips, 27A, 41, 42 (Griešana)	5"x1/4"	76.3	87.3	6.6	2.1

† K_{pA} = 3dB mērījuma nenoteiktība
‡ K_{wA} = 3dB mērījuma nenoteiktība
* K = mērījuma neprecizitāte (Vibrāciju)

BRĪDINĀJUMS

Skaņas un vibrāciju vērtības tika noteiktas atbilstoši starptautiski atzītiem pārbaužu standartiem. Konkrētas rīka lietošanas izraisīta iedarbība uz lietotāju var atšķirties no šiem rezultātiem. Šī iemesla dēļ, lai noteiktu bīstamības līmeni konkrētajā lietošanas gadījumā, mērījumi jāveic uz vietas.

Izstrādājuma un piederumu lietošana

Aizsardzība pret pārslodzi

Lai novērstu instrumenta bojājumus, slīpmašīna ir aprīkota ar aizsardzību pret pārslodzi. Ja slīpmašīna tiek pārmērīgi spiesta vai veicamais uzdevums ir pārāk grūts, instruments automātiski apstājas. Ja instruments pēkšņi apstājas, atlaidiet lāpstiņas slēdzi, lai atiestatītu instrumentu. Instruments tiek atiestatīts, atkārtoti iedarbinot lāpstiņas slēdzi.

Temperatūras ierobežojums

Leņķa slīpmašīnu nedrīkst ilgstoši darbināt ar pilnu slodzi, jo tas var izraisīt akumulatora pārkaršanu. Ja akumulatora temperatūras diapazons ir pārsniegts, instruments pārtrauc darboties, un to nevar atkal iedarbināt, kamēr akumulatori nav atdzisuši līdz drošam līmenim.

Aizsardzība pret atsitienu

Darbības laikā ripa var nepareizi saskarties ar materiālu, un ārkārtējos gadījumos operators var nejauši iespiest instrumentu apstrādājamajā detaļā. Slīpmašīna konstatē šādas novirzes no normas un automātiski aptur rotāciju, lai novērstu turpmākus bojājumus, neatkarīgi no tā, vai ir nospiests lāpstiņas slēdzis. Lai atsāktu darbu, atlaidiet lāpstiņas slēdzi un drošā veidā noņemiet instrumentu no materiāla. Instruments tiks atiestatīts, atkārtoti iedarbinot lāpstiņas slēdzi.

Elektriskā bremze

Elektriskā bremze ieslēdzas, kad tiek atlaists lāpstiņas slēdzis, izraisot ripas apstāšanos. Parasti ripa apstājas divu sekunžu laikā. Var rasties aizkave starp brīdi, kad operators atlaiž lāpstiņas slēdzi un kad tiek iedarbinātas bremzes. Reizēm bremze var pilnībā nedarboties. Ja tā notiek bieži, slīpmašīnai nepieciešama apkope pie pilnvarota apkopes pakalpojumu sniedzēja.

Akumulatora izņemšana/ievietošana

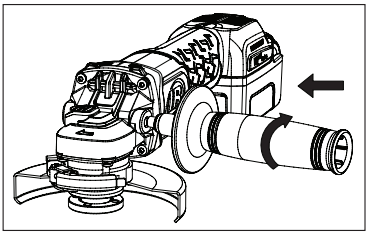
BRĪDINĀJUMS

Pirms piederumu maiņas vai noņemšanas vienmēr izņemiet akumulatoru.

- Lai izņemtu akumulatoru, nospiediet atbrīvošanas pogas akumulatora abās pusēs un velciet akumulatoru virzienā prom no instrumenta.
- Lai ievietotu akumulatoru, salāgojiet akumulatora vadotnes ar instrumenta galu un bīdiet uz iekšu.

Palīgroktura uzstādīšana

- Pirms palīgroktura uzstādīšanas vai noņemšanas izņemiet akumulatoru.
- Ieskrūvējiet palīgrokturi instrumenta korpusa kreisajā vai labajā pusē.
- Cieši pievelciet palīgrokturi.



UZMANĪBU

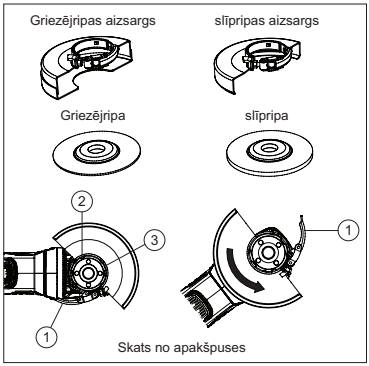
Lai samazinātu traumu risku, lietojot instrumentu, vienmēr izmantojiet palīgrokturi un turiet to stingri.

Ripas aizsarga uzstādīšana

Instruments tiek piegādāts ar A tipa (griešanas) un B tipa (slīpēšanas) ripu aizsargu. Operatora drošībai izmantojiet tikai tādu aizsargu, kas atbilst izmantotās ripas izmēram un arī pielietojumam.

Slīpripas un griezējripas aizsargi tiek piestiprināti un noņemti, veicot vienas un tās pašas darbības:

- Atveriet aizsarga fiksatoru (1) un salāgojiet aizsarga izciļņus (2) ar spraugām (3) piederumu ietvara pārsegā.
- Spiediet aizsargu uz leju, līdz aizsarga izciļņi nofiksējas un tas brīvi griežas rievā uz piederumu ietvara rumbas.
- Kamēr aizsarga fiksators ir atvērts, pagrieziet aizsargu vēlamajā darba pozīcijā. Aizsarga korpuss jānovieto starp vārpstu un operatoru, lai nodrošinātu maksimālu operatora aizsardzību.
- Aizveriet aizsarga fiksatoru (1), lai nostiprinātu aizsargu pie piederumu ietvara. Kad aizsarga fiksators ir aizvērts, pārliecinieties, ka aizsargu nevar pagriezt ar roku. Nedarbiniet slīpmašīnu, ja aizsargs ir vaļīgs vai ja aizsarga fiksators ir atvērts.
- Lai noņemtu aizsargu, atveriet aizsarga fiksatoru, pagrieziet aizsargu tā, lai izciļņi un spraugas būtu salāgotas, un pavelciet aizsargu uz augšu.

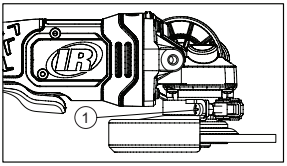


⚠ UZMANĪBU

- **Izmantojiet tikai atbilstošajam lietojumam paredzēto aizsargu. Slīpēšanas aizsargi ir paredzēti slīpēšanas darbiem, un griešanas aizsargi ir paredzēti griešanas darbiem.**
- **Pārliecinieties, ka ripas aizsargs ir nostiprināts un noregulēts, lai nodrošinātu maksimālu operatora aizsardzību lietošanas laikā.**
- **Ja aizsargu nevar nostiprināt ar aizsarga fiksatoru, neizmantojiet instrumentu un nogādājiet to kopā ar aizsargu apkopes centrā, lai veiktu remontu vai aizsarga nomaiņu.**
- **Nepievelciet regulēšanas skrūvi, kamēr aizsarga fiksators ir atvērtā pozīcijā. Var rasties nepamanāmi aizsarga vai montāžas rumbas bojājumi.**
- **Izmantojot A tipa (griešanas) ripas aizsargu virsmu slīpēšanai, ripas aizsargs var saskarties ar apstrādājamo detaļu, apgrūtinot kontroli.**
- **Izmantojot B tipa (slīpēšanas) ripas aizsargu griešanas darbiem ar līmētajām abrazīvajām slīpripām, pieaug dzirksteļu un daļiņu rašanās risks, kā arī ripas fragmentu izsviešanas risks, ja ripa sasprāgst.**
- **Izmantojot A tipa (griešanas) vai B tipa (slīpēšanas) ripas aizsargu griešanai un virsmas apstrādei betonā vai mūrī, pastāv paaugstināts putekļu iedarbības un kontroles zuduma risks, kas var izraisīt atsitienu.**

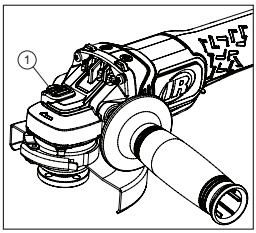
Ripas aizsarga regulēšana

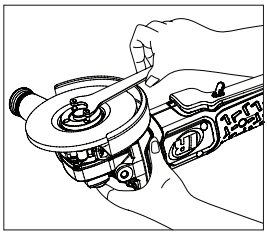
Aizsargs ir iepriekš pielāgots rūpnīcā piederumu ietvara rumbas diametram. Ja instrumentam uzstādītais aizsargs ar laiku kļūst vaļīgs, pievelciet regulēšanas skrūvi (1), kamēr aizsarga fiksators ir aizvērtā stāvoklī.



Vārpstas bloķētājs

Vārpstas bloķēšanas poga (1) ir paredzēta, lai novērstu vārpstas griešanos, uzstādot vai noņemot ripas. Aktivizējiet vārpstas bloķētāju tikai tad, kad instruments ir IZSLĒGTS un ripa ir pilnībā apstājusies. Lai aktivizētu bloķētāju, nospiediet vārpstas bloķēšanas pogu (1) un stingri pagrieziet vārpstu.





Slīpripu un griezējripu apkope

Slīpripas un griezējripas ir jāaizsargā no:

- visu veidu šķidinātājiem;
- ekstremālām temperatūras izmaiņām;
- nomešanas vai atsišanas

Slīpripas un griezējripas ir jāuzglabā:

- organizēti, lai ripas varētu noņemt bez sarežģījumiem vai bojājumiem;
- kopā ar atbilstošo drošības informāciju;
- tā, lai slīpripas un griezējripas netiktu atsistas vai nomestas.

Izmetiet visas ripas kas tikušas nomestas vai atsistas, pakļautas ekstremālai temperatūrai vai saskārušās ar šķidinātājiem vai mitrumu.

Slīpripu/griezējripu uzstādīšana/noņemšana

BRĪDINĀJUMS

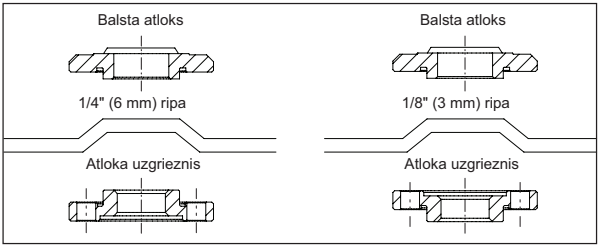
Pirms piederumu uzstādīšanas/noņemšanas izņemiet akumulatoru.

- Uzstādiet balsta atloku bez vītnes uz vārpstas ar pacelto daļu (priekšpusi) pret ripu.
- Novietojiet ripu pret balsta atloku, centrējot ripu uz balsta atloka paceltās daļas (priekšpuses).
- Kamēr vārpstas bloķēšanas poga ir nospiesta, uzskrūvējiet atloka uzgriezni uz vārpstas.

Ja ripas biezums ir 1/8 collas (3 mm) vai vairāk, novietojiet atloka uzgriezni uz vārpstas tā, lai paceltā daļa (priekšpuse) atrastos ripas centrā.

Ja uzstādāmās ripas biezums ir mazāks par 1/8 collām (3 mm), novietojiet atloka uzgriezni uz vārpstas tā, lai paceltā daļa (priekšpuse) nebūtu novietota pret ripu.

- Kamēr vārpstas bloķēšanas poga ir nospiesta, pievelciet atloka uzgriezni ar uzgriežņu atslēgu.
- Lai noņemtu ripu, nospiediet vārpstas bloķēšanas pogu un atskrūvējiet atloka uzgriezni, izmantojot uzgriežņu atslēgu.



PIEZĪME

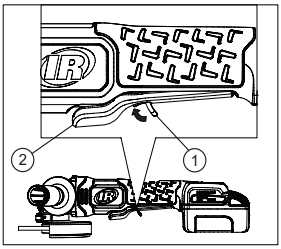
Ja ripa griežas pēc atloka uzgriežņa pievilkšanas, pārbaudiet atloka uzgriežņa novietojumu. Ja plāna ripa ir uzstādīta ar priekšpusi uz spīļuzgriežņa pret ripu, tā griezīsies, jo spīļuzgriežņa augstums neļauj tam noturēt ripu.

BRĪDINĀJUMS

- **Neieslēdziet vārpstas bloķētāju, kamēr instruments darbojas. Instrumentu var sabojāt, un pievienotais piederums var atvienoties, izraisot traumas.**
- **Pirms piederumu maiņas vienmēr atvienojiet un izņemiet akumulatoru. Pretējā gadījumā var rasties nopietnas traumas. Izmantojiet tikai tādus piederumus, kuru drošais ekspluatācijas ātrums pārsniedz instrumenta nominālo ātrumu.**

Lāpstiņas slēdzis

Stingri satveriet instrumenta korpusu un palīgrokturi. Lai iedarbinātu instrumentu, pārbīdiet bloķēšanas slēdzi uz priekšu (1) un nospiediet lāpstiņas slēdzi (2). Lai to apturētu, atlaidiet lāpstiņas slēdzi.



PIEZĪME

- **Šim instrumentam nav iespējams bloķēt slēdzi IESLĒGTĀ pozīcijā. Instrumentu nekādā gadījumā nedrīkst bloķēt IESLĒGTĀ pozīcijā.**
- **Šis instruments ir aprīkots ar elektrisko bremzi. Kad bremzes darbojas pareizi, no ventilācijas atverēm korpusā var būt redzamas dzirksteles. Tas ir normāli, bremzei darbojoties.**

Vispārīgas darbības

- Pēc piederuma uzstādīšanas vai pirms darba sākšanas pārbaudiet ripu, ļaujot tai vienu minūti griezties, un tikai tad izmantojiet to apstrādājamajai detaļai.

BRĪDINĀJUMS

Nekad nelietojiet piederumus, kas tikuši nomesti. Nelīdzsvaroti vai bojāti piederumi var bojāt apstrādājamo detaļu, instrumentu un radīt slodzi, kas var izraisīt piederumu bojājumus.

- Izmantojiet skavas, skrūvspīles vai citus līdzekļus, lai noturētu apstrādājamo detaļu un abas rokas būtu atbrīvotas instrumenta kontrolēšanai.

BRĪDINĀJUMS

Pirms instrumenta iedarbināšanas turiet to stingri ar abām rokām.

PIEZĪME

Ja akumulators tiek ievietots, kamēr instruments ir ieslēgts, tas nedarbosies. IZSLĒDZIET instrumentu un pēc tam atkal IESLĒDZIET, lai sāktu darbu.

- Pirms darba sākšanas ļaujiet piederumam sasniegt pilnu ātrumu.
- Kontrolējiet spiedienu un virsmas saskari starp piederumu un apstrādājamo detaļu.

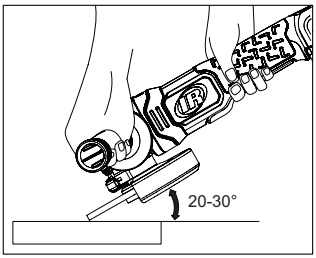
BRĪDINĀJUMS

- **Nekad neuzsitiet ar piederumu pa apstrādājamo virsmu. Pārāk liels spiediens izraisa piederuma bojājumus vai samazina ātrumu.**
- **Kad darbs ir pabeigts, IZSLĒDZIET instrumentu un nolieciet to tikai tad, kad tas ir pilnībā apstājies.**

Slīpēšana ar slīpripām

Vienmēr rūpīgi izvēlieties un izmantojiet slīpripas, kas ieteicamas slīpējamajam materiālam. Pārliecinieties, ka piederumu darbības ātrums ir vienāds ar instrumenta brīvgaitas ātrumu vai lielāks par to. Montāžas atveres diametram ir jāatbilst balsta atlokam bez brīvkustības. Nelietojiet reduktorus vai adapterus.

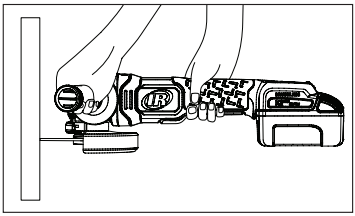
- Ar abām rokām turiet slīpmašīnu sev priekšā un virzienā prom no sevis, turot slīpmašīnu drošā attālumā no apstrādājamās detaļas.
- Ievērojiet 20–30° leņķi starp instrumentu un darba virsmu.
- Virziet slīpmašīnu nepārtraukti stabilā, vienmērīgā tempā.
- Uzspiediet. Pārāk mazs spiediens izraisa vibrāciju vai atsišanos. Pārāk liels spiediens izraisa pārslodzi un var aktivizēt instrumenta izslēgšanos, lai aizsargātu operatoru.



Griešana ar griezējripām

Vienmēr rūpīgi izvēlieties un izmantojiet griezējripas, kas ieteicamas slīpējamajam materiālam. Pārliecinieties, ka piederumu darbības ātrums ir vienāds ar instrumenta brīvgaitas ātrumu vai lielāks par to. Montāžas atveres diametram ir jāatbilst balsta atlokam bez brīvkustības. Nelietojiet reduktorus vai adapterus.

- Ar abām rokām turiet slīpmašīnu sev priekšā un virzienā prom no sevis, turot griezējripu drošā attālumā no apstrādājamās detaļas.
- Pielietojiet minimālu spiedienu uz apstrādājamo virsmu, ļaujot instrumentam darboties lielā ātrumā. Vislielākais griešanas ātrums tiek nodrošināts tad, ja instruments darbojas ar lielu ātrumu.
- Kad griešana ir sākta un apstrādājamajā detaļā ir izveidots robs, nemainiet griešanas leņķi. Ja leņķis tiek mainīts, ripa var saliekties un salūzt.

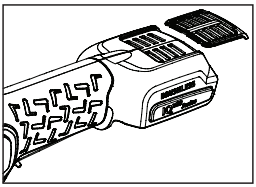


BRĪDINĀJUMS

- **Lai izvairītos no kontroles zuduma un smagu traumu riska, lietošanas laikā vienmēr turiet instrumentu ar abām rokām, turot vienu roku uz palīgroktura.**
- **Neiedarbiniet instrumentu uz apstrādājamās detaļas. Pirms darba sākšanas ļaujiet ripai sasniegt pilnu ātrumu. Ja darbs tiek sākts uz apstrādājamās detaļas, ripa var atsisties, radot traumas. Nolieciet instrumentu tikai tad, kad tas ir pilnībā apstājies. Pretējā gadījumā tas var radīt nopietnas traumas. Neradiet pārmērīgu spiedienu uz instrumentu. Liels spiediens palielina ripas salūšanas un motora pārkaršanas iespējamību.**
- **Izmantojot griezējripas, jālieto griezējripas aizsargs.**
- **Nekad nemainiet griešanas leņķi darbības laikā. Izmaiņas var izraisīt griezējripas salūšanu vai plaisāšanu.**

Noņemamais putekļu pārsegs

Noņemamais putekļu pārsegs ir paredzēts netīrumu piesārņojuma novēršanai laika gaitā. Lai iztīrītu putekļus, izbīdiet putekļu pārsegu.



Tīrīšana

Izbīdiet putekļu pārsegu, lai iztīrītu instrumentu un uzlabotu izvades plūsmu un instrumenta cirkulāciju. Pareiza apkope palīdzēs saglabāt optimālu instrumenta veiktspēju. Vienmēr notīriet putekļus un netīrumus no instrumenta ventilācijas atverēm un rūpējieties, lai uz instrumenta ventilācijas atverēm nebūtu eļļas/smērvielu. Tīrīšanai izmantojiet tikai maigas ziepes un mitru drānu. Nelietojiet kodīgākus tīrīšanas līdzekļus, piemēram, benzīnu, terpentīnu, lakas šķīdinātāju, krāsas šķīdinātāju, hloru saturošus tīrīšanas šķīdinātājus, amonjaku un amonjaku saturošus mājsaimniecības tīrīšanas līdzekļus. Nekad neizmantojiet instrumentos vai to tuvumā degošus vai uzliesmojošus šķīdinātājus.

Detaļas un tehniskā apkope

Iekārtas remontu un tehnisko apkopi drīkst veikt tikai pilnvarots servisa centrs.

Ar visiem jautājumiem vērsieties tuvākajā **Ingersoll Rand** birojā vai pie izplatītāja.

Vides aizsardzība

Kad **Ingersoll Rand** elektroizstrādājuma darbmūžs ir beidzies, to jālikvidē atbilstoši visiem spēkā esošajiem standartiem un noteikumiem (vietējiem, valsts mēroga utt.). Nepareiza utilizācija var radīt kaitējumu videi.

Apzīmçjumu skaidrojums

Nododiet atkritumus otrreizējai pārstrādei.

Neutilizējiet šo izstrādājumu kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

Izstrādājums satur litija jonus Neutilizējiet šo izstrādājumu kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

Oriģinālās instrukcijas ir angļu valodā. Instrukcijas citās valodās ir oriģinālo instrukciju tulkojums.

Информация о безопасности изделия

Предполагаемое использование:

Беспроводная угловая шлифовальная машина представляет собой ручной электроинструмент с питанием от батареи, приводящий в движение вращающийся вал (хвостовик, оправку или рабочую ось), на котором установлена дополнительная принадлежность. Шлифовальная машина может использоваться для удаления материала, резки или подготовки поверхности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с данным электроинструментом.** Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или причинению тяжелых травм. Сохраните все предупреждения и инструкции для будущего использования в справочных целях.

- **Ответственно относитесь к переработке или утилизации батарей.** Не нарушайте целостность батарей и не сжигайте их. Неправильная утилизация может создать опасность для окружающей среды или привести к травмам.
- **Используйте инструменты только с аккумуляторными батареями Ingersoll Rand соответствующего напряжения и зарядным устройством.** Применение любых других батарей может создать опасность пожара, травм и повреждения имущества.

Дополнительную информацию см. в руководстве по безопасности беспроводной угловой шлифовальной машины, форма TL-G5351-SIM, к Руководству по безопасности зарядных устройств для аккумуляторных батарей, форма 10567832, и к Руководству по безопасности аккумуляторных батарей, форма 10567840.

Руководства можно загрузить с сайта ingersollrand.com

Компания **Ingersoll Rand** обновила маркировку аккумуляторов: изменила «напряжение полностью заряженного аккумулятора» на «номинальное напряжение», чтобы выполнить текущие рекомендации. Новая маркировка будет отражать номинальное напряжение батарей, регулируя от 12 В до 10,8 В, от 20 В до 18 В и от 40 В до 36 В.

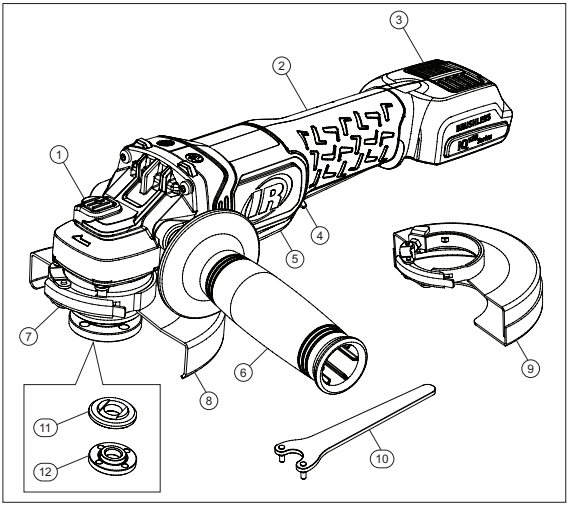
Номинальное напряжение — это среднее напряжение во время работы аккумулятора. Обратите внимание, что это руководство не влияет на производительность аккумулятора, и аккумуляторы поддерживают совместимость с соответствующими платформами напряжения, например, инструмент серии IQV® 20 соответствует аккумулятору серии IQV® 20.

Дополнительные аксессуары

Дополнительные принадлежности для электроинструмента — это изделия, которые устанавливаются в или на инструменте и играют роль рабочего интерфейса между инструментом и рабочим объектом. Как правило, они являются расходными материалами, и их следует приобретать отдельно от инструмента. Дополнительные принадлежности должны соответствовать выполняемой работе. Несоблюдение предупреждений, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к летальному исходу или серьезным травмам.

Дополнительные принадлежности, которые могут использоваться с беспроводной угловой шлифовальной машиной, — шлифовальные круги и отрезные круги. Требования к инструменту и ограничения в отношении использования дополнительных принадлежностей, типа, скорости и размера приведены ниже.

Описание функций



Элемент	Описание детали
1	Блокировка шпинделя
2	Рукоятка
3	Пылезащитная крышка
4	Блокировка переключателя
5	Перекидной клавишный переключатель
6	Вспомогательная рукоятка
7	Защитная защелка
8	Защитный кожух, тип B
9	защитный кожух, тип A
10	Гаечный ключ
11	Опорный фланец
12	Гайка фланца

Технические характеристики изделия

Модели	Напряж-ение (V, DC)	Model acumulator	Выход	Максимальная скорость свободного хода (об/мин)	Мощность (л. с.)
G5351	20	BL2022, BL2023	5/8"-11"	8,000	1
G5351M	20	BL2022, BL2023	M14	8,000	1

Модели	Тип круга	Максимальный охват круга (дюймы)	Уровень шума dB(A) (EN 62841)		Вибрации (m/s^2) (EN 62841)	
			† Давление (L_p)	‡ Мощность (L_w)	Уровень	*K
G5351	тип 1, 27 (Шлифование) тип 1A, 27A, 41, 42 (Резка)	5"x1/4"	76.3	87.3	6.6	2.1
G5351M	тип 1, 27 (Шлифование) тип 1A, 27A, 41, 42 (Резка)	5"x1/4"	76.3	87.3	6.6	2.1

† K_{pA} = 3дБ погрешность измерения
‡ K_{wA} = 3дБ погрешность измерения
* K = неопределенность измерения (Вибрации)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Значения уровня шума и вибрации были вычислены в соответствии с общепризнанными международными стандартами на проведение испытаний. Воздействие на пользователя в конкретной сфере применения инструмента может отличаться от полученных результатов. Поэтому для определения степени опасности в этой конкретной сфере применения следует использовать показатели, полученные на месте установки.

Использование изделия и дополнительных принадлежностей

Защита от перегрузки

Для предотвращения повреждения инструмента в шлифовальной машине предусмотрена защита от перегрузки. Если шлифовальная машина чрезмерно перегружается или выполняемая операция предусматривает слишком большую нагрузку, инструмент автоматически остановится. Если инструмент внезапно остановится, отпустите перекидной клавишный переключатель, чтобы перезапустить инструмент. Инструмент перезапустится при повторном включении перекидного клавишного переключателя.

Отключение при превышении рабочей температуры

Не используйте угловую шлифовальную машину с полной нагрузкой в течение длительного времени — это приведет к перегреву аккумуляторного блока. Если диапазон температур аккумулятора превышен, он перестанет работать и не будет перезапускаться, пока аккумуляторы не остынут до безопасной температуры.

Защита от отката

Во время работы круг может застревать в материале, а в исключительных случаях оператор может непреднамеренно зажать инструмент в рабочем объекте. Шлифовальная машина обнаружит аномальные помехи и, чтобы предотвратить дальнейшее повреждение, автоматически остановит вращение, независимо от того, нажмете ли вы перекидной клавишный переключатель. Для перезапуска отпустите перекидной клавишный переключатель и отсоедините инструмент от материала, соблюдая технику безопасности. Инструмент перезапустится после повторного включения перекидного клавишного переключателя.

Электрический тормоз

Когда пользователь отпускает перекидной клавишный переключатель, включается электрический тормоз, что приводит к остановке круга. Как правило, круг останавливается в течение двух секунд. Возможна задержка между моментом, когда оператор отпустит перекидной клавишный переключатель, и моментом включения тормоза. В некоторых случаях тормоз может вообще не включиться. Если это происходит, шлифовальную машину необходимо отдать на техобслуживание в официальный сервисный центр.

Извлечение и установка аккумулятора

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обязательно извлекайте аккумулятор перед заменой или снятием дополнительных принадлежностей.

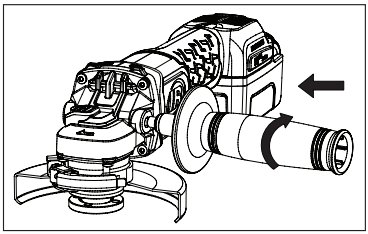
- Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите кнопки разблокировки с обеих сторон аккумулятора и извлеките аккумуляторный блок из инструмента.
- Чтобы вставить аккумулятор, выровняйте направляющие аккумулятора по ножке инструмента и сдвиньте их внутрь.

Установка вспомогательной рукоятки

- Перед установкой или снятием вспомогательной рукоятки извлеките аккумулятор.
- Затяните вспомогательную рукоятку на левой или правой стороне корпуса редуктора.
- Надежно затяните вспомогательную рукоятку.

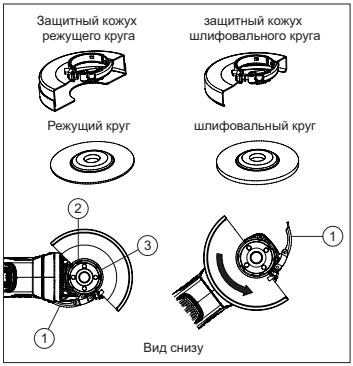
ОСТОРОЖНО

Чтобы снизить риск получения травм, всегда используйте вспомогательную рукоятку при работе с инструментом и крепко удерживайте его.



Установка защитного кожуха для круга

Инструмент поставляется с защитным кожухом для круга типа A (отрезной) и типа B (шлифовальный). Для обеспечения безопасности оператора используйте только защитный кожух, соответствующий размеру используемого круга и целям применения.



Защитный кожух шлифовального круга и защитный кожух режущего круга прикрепляются и снимаются с помощью таких же действий:

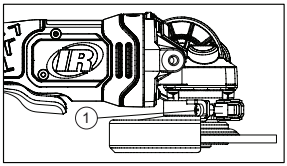
- Откройте защитную защелку (1) и совместите проушины (2) на защитном кожухе с пазами (3) на крышке корпуса редуктора.
- Надавливайте на защитный кожух до тех пор, пока его проушины не закрепятся и не будут свободно вращаться в пазе на ступице корпуса редуктора.
- При открытой защелке поверните защитный кожух в нужное рабочее положение. Для максимальной защиты оператора корпус защитного кожуха должен располагаться между шпинделем и оператором.
- Закройте защитную защелку (1), чтобы закрепить кожух на корпусе редуктора. Убедитесь в том, что защитный кожух невозможно вращать вручную при закрытой защелке кожуха. Не эксплуатируйте шлифовальную машину, если защитный кожух слабо закреплен или защитная защелка открыта.
- Чтобы снять защитный кожух, откройте защелку защитного ограждения, поверните защитный кожух так, чтобы выровнять проушины и пазы, и потяните за защитный кожух.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Используйте только соответствующий целям применения защитный кожух. Защитные кожухи для шлифования и защитные кожухи для резки.**
- **Убедитесь в том, что кожух круга надежно закреплен и отрегулирован, чтобы обеспечить максимальную защиту оператора во время работы.**
- **Если защитный кожух невозможно затянуть защитной защелкой, не используйте инструмент и отнесите инструмент и защитный кожух в сервисный центр для ремонта или замены защитного кожуха.**
- **Не затягивайте регулировочный винт, если защитная защелка открыта. Это может привести к повреждению защитного кожуха или монтажной ступицы, которое невозможно определить на вид.**
- **При использовании защитного кожуха для круга типа A (отрезного) для шлифования лицевой стороны защитный кожух круга может перекрывать рабочий объект, что приводит к ненадлежащему управлению.**
- **При использовании защитного кожуха для круга типа B (шлифовального) для операций резки со склеенными абразивными кругами существует повышенный риск воздействия искровых разрядов и частиц, а также воздействия фрагментов круга в случае его разлома.**
- **При использовании защитного кожуха для круга типа A (отрезного) или типа B (шлифовального) для резки и операций на лицевой стороне на бетоне или кирпичной кладке существует повышенный риск воздействия пыли и потери управления, что приводит к откату.**

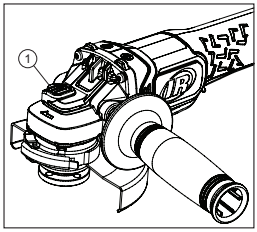
Регулировка защитного кожуха круга

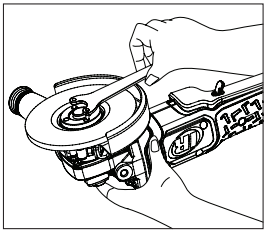
Защитный кожух предварительно подобран по диаметру ступицы корпуса редуктора на заводе. Если через некоторое время фиксация защитного кожуха, установленного на инструменте, ослабнет, затяните регулировочный винт (1) с закрытой защитной защелкой.



Блокировка шпинделя

Кнопка блокировки шпинделя (1) предназначена для предотвращения вращения шпинделя при установке или снятии кругов. Блокируйте шпиндель только тогда, когда инструмент выключен и круг полностью остановлен. Для блокировки нажмите кнопку блокировки шпинделя (1) и туго затяните шпиндель.





Обслуживание шлифовальных и отрезных кругов

Шлифовальные и отрезные круги следует защищать от:

- воздействия растворителей всех типов;
- сильных перепадов температур;
- падений или ударов.

Шлифовальные и отрезные круги следует хранить:

- организованно, чтобы круги можно было снять без нарушений работы или повреждений;
- с учетом соответствующей информации по технике безопасности;
- так, чтобы шлифовальные и отрезные круги были защищены от ударов и падений.

Если круг упал или был подвергнут удару, воздействию экстремальных температур либо воздействию растворителей или влаги, утилизируйте его.

Установка и снятие шлифовальных и отрезных кругов

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

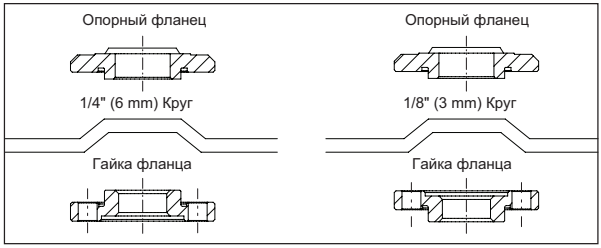
Извлекайте аккумулятор перед установкой или снятием дополнительных принадлежностей.

- Установите опорный фланец без резьбы на шпиндель с поднятой секцией (направляющей) напротив круга.
- Поместите круг напротив опорного фланца, центрируя круг на поднятой секции (направляющей) опорного фланца.
- Удерживая нажатой кнопку блокировки шпинделя, закрутите гайку фланца на шпинделе.

Если толщина круга не менее 3 мм (1/8 дюйма), поместите гайку фланца на шпиндель так, чтобы поднятая секция (направляющая) входила в центр круга.

Если толщина устанавливаемого круга менее 3 мм (1/8 дюйма), поместите гайку фланца на шпиндель так, чтобы поднятая секция (направляющая) находилась не напротив круга.

- Удерживая нажатой кнопку блокировки шпинделя, затяните гайку фланца с помощью гаечного ключа.
- Чтобы снять круг, удерживайте нажатой кнопку блокировки шпинделя и скрутите гайку фланца с помощью гаечного ключа.



ПРИМЕЧАНИЕ

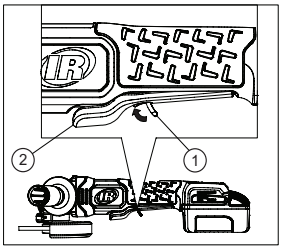
Если после затяжки гайки фланца круг все еще вращается, проверьте положение гайки фланца. Если тонкий круг установлен с направляющей на зажимной гайке напротив круга, он вращается, потому что высота направляющей не позволяет зажимной гайке удерживать круг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не блокируйте шпиндель во время работы инструмента. Это может привести к повреждению инструмента, а также прикрепленная дополнительная принадлежность может открутиться, что может привести к травме.**
- **Перед заменой дополнительных принадлежностей обязательно снимайте и извлекайте аккумулятор. Несоблюдение этого требования может привести к серьезным травмам. Используйте дополнительные принадлежности только с безопасной рабочей скоростью, превышающей номинальную скорость инструмента.**

Перекидной клавишный переключатель

Крепко удерживайте корпус инструмента и вспомогательную рукоятку. Чтобы запустить инструмент, переведите кнопку блокировки переключателя вперед (1) и нажмите перекидной клавишный переключатель (2). Чтобы остановить инструмент, отпустите перекидной клавишный переключатель.



ПРИМЕЧАНИЕ

- **Для этого инструмента не предусмотрена возможность блокировки переключателя во включенном положении. Инструмент запрещено каким бы то ни было образом блокировать во включенном состоянии.**
- **Этот инструмент оснащен электрическим тормозом. Если тормоз работает должным образом, через вентиляционные отверстия в корпусе могут быть видны искры. Это нормально и свидетельствует о должной работе тормоза.**

Общие операции

- После установки дополнительной принадлежности или перед началом работы проверьте круг, оставив его вращаться в течение одной минуты, прежде чем применять его на рабочем объекте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ни в коем случае не используйте дополнительную принадлежность, если она падала. Несбалансированные или поврежденные дополнительные принадлежности могут повредить рабочий объект и инструмент, а также оказать нагрузку, которая может привести к поломке дополнительных принадлежностей.

- Используйте зажим, тиски или другие средства для удержания рабочего объекта, чтобы управлять инструментом двумя руками.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед запуском инструмента крепко возьмите инструмент обеими руками.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если вставить аккумулятор, когда инструмент включен, инструмент не будет работать. Чтобы начать работу, выключите инструмент и затем включите его снова.

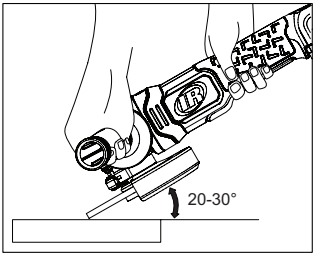
- Перед началом работы дождитесь, пока дополнительная принадлежность полностью разгонится.
- Управляйте давлением и контактом с поверхностью между дополнительной принадлежностью и рабочим объектом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Ни в коем случае не ударяйте дополнительные принадлежности при работе. Слишком высокое давление приводит к отказу дополнительных принадлежностей или замедляет скорость.**
- **По завершении выключите инструмент и, прежде чем положить его, убедитесь в том, что он полностью остановился.**

Шлифование с помощью шлифовальных кругов

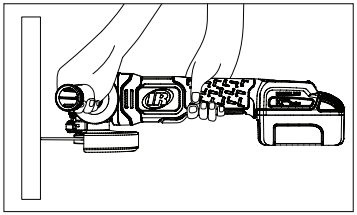
Всегда тщательно выбирайте шлифовальных кругов, рекомендованные для шлифуемого материала. Убедитесь в том, что рабочая скорость дополнительной принадлежности равна скорости свободного хода инструмента или больше нее. Диаметр монтажного отверстия должен соответствовать опорному фланцу без люфта. Не используйте редукторы или переходники.



- Держите шлифовальную машину спереди обеими руками и вдали от тела, при этом не поднося шлифовальный круг к рабочему объекту
- Сохраняйте угол 20–30° между инструментом и рабочей поверхностью.
- Постоянно перемещайте шлифовальную машину в спокойном и стабильном темпе.
- Приложите давление. Слишком малое давление приведет к вибрированию или колебанию. Слишком большое давление приведет к перегрузке, при этом инструмент может отключиться с целью защиты оператора.

Резка с помощью режущих кругов

Всегда тщательно используйте и режущие круги, рекомендованные для шлифуемого материала. Убедитесь в том, что рабочая скорость дополнительной принадлежности равна скорости свободного хода инструмента или больше нее. Диаметр монтажного отверстия должен соответствовать опорному фланцу без люфта. Не используйте редукторы или переходники.



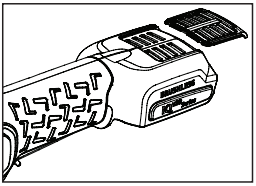
- Держите шлифовальную машину спереди обеими руками и вдали от тела, при этом не поднося режущий круг к рабочему объекту.
- Приложите минимальное давление к рабочей поверхности, чтобы инструмент работал на высокой скорости. Скорость резания будет наибольшей, когда инструмент работает на высокой скорости.
- Начав резку и выполнив надрез на рабочем объекте, не изменяйте угол резки. Изменение угла приведет к сгибанию круга и может привести к его поломке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Чтобы предотвратить потерю управления и возможные серьезные травмы, всегда управляйте инструментом обеими руками, держа одну руку на вспомогательной рукоятке.**
- **Не запускайте инструмент на рабочем объекте. Прежде чем начать работу, подождите, пока круг полностью разгонится. Если запуск произойдет на рабочем объекте, это может привести к откату круга и травме пользователя. Перед тем как положить инструмент на место, убедитесь в том, что круг перестал вращаться. В противном случае это может привести к серьезным травмам. Избегайте чрезмерного давления на инструмент. Большое давление увеличивает вероятность поломки круга и перегрева двигателя.**
- **При применении режущих кругов необходимо использовать защитный кожух для режущего круга.**
- **Ни в коем случае не меняйте угол резки во время работы. Изменение может привести к поломке или растрескиванию отрезного круга.**

Съемная пылезащитная крышка

Съемная пылезащитная крышка предотвращает загрязнение мусором с течением времени. Выдвиньте пылезащитную крышку, чтобы удалить пыль.



Очистка

Выдвиньте пылезащитную крышку, чтобы очистить ее. Это позволит улучшить поток выхлопных газов и вращение инструмента. При надлежащем техническом обслуживании инструмент будет работать со стабильно высокой производительностью. Обязательно очищайте вентиляционные отверстия инструмента от пыли и мусора и не допускайте попадания масла или смазки в инструмент и его вентиляционные отверстия. Для очистки используйте только влажную ткань, смоченную в слабом мыльном растворе. Не используйте чистящие средства с большим содержанием щелочей, например бензин, смолы, растворитель лака, растворитель краски, хлорированные чистящие растворители, аммиак и бытовые моющие средства, содержащие аммиак. Ни в коем случае не применяйте горючие или легковоспламеняющиеся растворители внутри или снаружи инструмента.

Детали и техническое обслуживание

Ремонт и техническое обслуживание инструмента должны производиться только авторизированным сервисным центром.

Со всеми вопросами обращайтесь в ближайший офис **Ingersoll Rand** или к дистрибьютору компании.

Защита окружающей среды

По истечении срока службы электрические изделия **Ingersoll Rand** следует утилизировать в соответствии со всеми действующими стандартами и предписаниями (местными, областными, республиканскими, федеральными и т.п.). Неправильная утилизация может представлять опасность для окружающей среды.

Определения условных обозначений

Вернуть отходы для утилизации.

Не утилизировать это изделие вместе с бытовыми отходами.

Изделие содержит литий-ионные аккумуляторы. Не утилизировать это изделие вместе с бытовыми отходами

Оригинальным языком инструкций является английский. Версии на другие языки являются переводом оригинальных инструкций.

ingersollrand.com

© 2023 Ingersoll Rand